



Previdenza complementare

Pensare già oggi al proprio futuro

L'ultima manovra del governo per il risanamento dei conti pubblici ha tagliato ulteriormente i fondi del sistema pensionistico. Per questo, la previdenza complementare è sempre più un "must", soprattutto per i giovani.

Responsabilità civile

Quando i genitori devono rispondere dei propri figli

pagina 14

Rating

L'importanza di un buon giudizio

pagina 18

Tecnologia

Il magico mondo delle "app"

pagina 20

ROL Secure Bis

Sicurezza a doppia mandata!



NOVITÀ

Se acquisti un pacchetto della linea ROL Secure, ti diamo una seconda licenza a soli:

1,20

€
€ 1,00 + IVA



Offerta valida per chi acquista una licenza singola ROL Secure Antivirus, ROL Secure InternetShield (antivirus, antispyware, firewall) o ROL Secure InternetSecurity (antivirus, antispyware, firewall, protezione minori).

La promozione si applica anche a chi è già in possesso di una licenza singola della linea ROL Secure.

Protection by



F-Secure.

Le nostre soluzioni di sicurezza IT sono frutto della collaborazione con F-Secure, la casa software che è tra i leader di mercato del settore.



Per info & ordini:

800 031 031, www.ROLsecure.it,
info@raiffeisen.net, www.raiffeisen.net,
www.facebook.com/RaiffeisenOnLine



RaiffeisenOnline

Cari lettori



È il momento di tirare la cinghia. È quanto ci fa sapere il governo i cui annunci, da qualche settimana, hanno assunto toni drammatici e impopolari: l'Europa tiene sotto stretta osservazione le nostre finanze pubbliche e, quindi,

è ora di passare dalle parole ai fatti. Ad oggi, nessuno può dire se, entro il 2013, saremo in grado di portare in pareggio il disastroso bilancio pubblico che, negli ultimi cinquant'anni, è sempre stato in "rosso" ed alcuni esperti avanzano fondati dubbi sulla realizzabilità di quest'impresa. Tuttavia, un fatto è assodato: non potremo più fare affidamento solo sulla pensione pubblica. Proprio per questo, dedichiamo la copertina del nostro magazine al tema della previdenza, che interessa gran parte delle persone. Assicurarci il "terzo pilastro" previdenziale è, infatti, il presupposto per guardare con (maggiore) serenità al futuro e alla propria vecchiaia.

Dott. Stefan Nicolini
Responsabile Ufficio Stampa,
Federazione Raiffeisen

Raiffeisen Magazine doppio o triplo?

Ricevete per posta più di una copia del Raiffeisen Magazine, ma ve ne basta una sola? Comunicatelo alla vostra Cassa Raiffeisen o inviateci un'e-mail all'indirizzo magazin@raiffeisen.it, indicando la vostra Cassa Raiffeisen e l'indirizzo stampato sul retro della rivista.



Colofone. Editore: Federazione delle Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige; Via Raiffeisen 2, 39100 Bolzano (BZ). **Autorizzazione:** Tribunale di Bolzano del 10.1.1979. **Direttore responsabile:** dott. Stefan Nicolini (sn). **Caporedattore:** Mag. Thomas Hanni (th). **Collaboratori:** d.ssa Katia De Gennaro (kd), Irmgard Egger (ie), d.ssa Sabine Grunser (sg), d.ssa Sabine Lungkofler (sl), Olav Lutz, dott. Martin von Malfer (mm), Astrid Pichler (ap), Matthias Polig (mp), d.ssa Christa Ratschiller (cr), rag. Christian Tanner, dott. Thomas Weissensteiner (tw). **Fotografie:** pagina di copertina Josef Rainer; archivio. **Periodicità:** bimestrale, a inizio del mese. **Chiusura di redazione:** 17.08.2011. **Traduzioni:** Bonetti & Peroni, Bolzano. **Layout e produzione:** EGGGER & LERCH, Vienna. **Stampa:** Karo Druck sas, Frangarto. **Contatti:** Ufficio Stampa Federazione Cooperative Raiffeisen, tel. +39/0471/945454, e-mail: magazin@raiffeisen.it.



6 Previdenza complementare. Per tutelarsi finanziariamente durante la vecchiaia, i giovani sono chiamati a pensare per tempo alla previdenza integrativa.



14 Responsabilità civile. I bambini che vanno alla scoperta del mondo, con tanta curiosità e un po' di spericolatezza, spesso non sono in grado di valutare appieno i pericoli, rischiando di causare involontariamente anche danni rilevanti.



18 L'importanza di un buon giudizio. Il Parlamento Europeo ha intenzione di creare una propria agenzia di rating, disciplinata da nuove regole.



20 Smartphone. Chi utilizza un telefono di nuova generazione non può sottrarsi al fascino delle "app", con tutti i rischi che comportano.

Panorama

4 Attualità dal mondo Raiffeisen. Infobox. Il commento.

Tema: fondi pensione

6 Previdenza complementare. A causa dei continui tagli al sistema pensionistico italiano, pensare alla previdenza complementare diventa sempre più impellente, soprattutto per i giovani.

Banche & economia

- 9 Investire nel vino.** Meglio dell'oro.
- 10 Mercati finanziari internazionali.** Commento di borsa. Mercati azionari. Andamento indici. Valute. Fondi.
- 12 Intervista.** A colloquio con il direttore Helmut Zanotti e Anton Zublasing, presidente del Consorzio delle Cantine Produttori Altoatesine.

Assicurazioni

- 14 Responsabilità civile.** Quando i genitori sono chiamati a rispondere dei propri figli.
- 15 Assicurazione domestica.** Una tutela completa per l'abitazione.

Diritto & lavoro

- 17 Manovra d'estate.** Aumentata l'imposta di bollo sui dossier titoli.
- 18 Rating.** L'Europa vuole creare un'agenzia propria.
- 19 Crediti al consumo.** Le direttive in vigore a livello di UE.

Tecnologia & media

- 20 Telefonia mobile.** Il magico mondo delle "app".
- 21 Internet.** I calcolatori on-line sul portale di Raiffeisen.

Gente & paesi

- 22 Teatro per bambini.** Topolini, maghi e mosche.
- 24 Panoramica.** Attività delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige.

Consigli & svaghi

- 28 Burgraviato.** Da Lungavalle alla Roggia di Caines.
- 29 Suggerimenti.** Eventi. Retrospettiva.
- 30 Tempo libero.** Hobby. Gastronomia. Fumetto. Cruciverba.

Suggerimenti & rubriche:

- 5 La domanda del mese
- 15 Il consiglio assicurativo
- 16 Appuntamenti fiscali
- 17 Informazioni fiscali



Il 4 ottobre Brigitte Matthias, Lisa Trockner, Zenone Giacomuzzi, Michael Grüner e Beate Ermacora sveleranno le opere della nuova collezione d'arte.

Foto: Oliver Oppitz

Presentazione

Nuova collezione di giovani artisti tirolesi

I dettagli sono ancora avvolti dal mistero, che sarà svelato solo ad ottobre: in quell'occasione, la Cassa Centrale Raiffeisen inaugurerà, all'interno della Galleria Prisma di Bolzano, una nuova collezione dedicata ai giovani artisti tirolesi. "Nella nostra Provincia possiamo annoverare numerosi giovani artisti molto validi. Con questa nuova raccolta vogliamo offrire loro l'opportunità e i mez-

zi per presentarsi al pubblico", ha rivelato il presidente Michael Grüner. Beate Ermacora, direttrice della galleria d'arte presso il Taxispalais d'Innsbruck, Brigitte Matthias, responsabile del Forum Arte Bassa Atesina, e Lisa Trockner, direttrice del Südtiroler Künstlerbund, anticipano che la collezione sarà attraversata da un fil rouge. "La promozione dell'arte è sempre stata un compito nobile

e lodevole, cui la Cassa Centrale Raiffeisen si presta volentieri", ha affermato Brigitte Matthias. Le opere di Julia Bornefeld, Siggie Hofer, Hubert Kostner, Sonia Leimer, Sissa Micheli, Gabriela Oberkofler, Josef Rainer, Gregor Sailer, Peter Senoner ed Esther Stocker saranno presentate al pubblico il 4 ottobre, alle ore 13, nella Galleria Prima, in Via Weggenstein 12, a Bolzano. (cr)

Il commento

Eurac: sostenere in maniera fattiva la piazza economica "Alto Adige"



Wolfram Sparber, responsabile dell'Istituto per le energie rinnovabili

L'Eurac è un istituto di ricerca applicata, che ha continuato ad evolversi sin dalla sua fondazione, avvenuta nel 1992. Nel 2010 poteva vantare oltre 280 collaboratori e un fatturato di 15,9 milioni di euro, di cui 8,2 realizzati autonomamente.

Parlando del ruolo e del significato di Eurac nel contesto europeo, i mezzi conseguiti da terzi sono un indicatore essenziale: una parte importante di queste risorse proviene dal programma quadro europeo sulla ricerca e lo sviluppo. In molti casi, ai bandi indetti a tale scopo, si presentano anche oltre 100 aziende, istituti di ricerca e università per ogni singolo progetto. Eccellenza in ambito scientifico e una chiara visione del mercato sono i requisiti per una candidatura di successo. L'Eurac

è coinvolto in una serie di progetti pluriennali, anche in veste di capofila, come nel settore dello sviluppo di prodotti per la riqualificazione energetica di edifici storici.

I risultati di queste iniziative, analogamente a quelli delle cooperazioni nel settore energetico, ad es. con l'Agenzia Internazionale dell'Energia, sono liberamente accessibili a imprese e istituzioni pubbliche altoatesine. Negli ultimi anni siamo riusciti a sviluppare costantemente la collaborazione in ambito energetico con i protagonisti della scena locale. Auspicio che questo trend possa proseguire anche nei prossimi anni, così da fornire un supporto fattivo alla piazza economica "Alto Adige".

Accordo

Intensificata la lotta contro la criminalità telematica

Gli stratagemmi dei truffatori on-line diventano ogni giorno più raffinati, facendo crescere il numero delle vittime. La Polizia postale e delle comunicazioni ha deciso

di reagire: il direttore Antonio Apruzzese e Heiner Nicolussi-Leck, presidente della Federazione Raiffeisen, hanno siglato a Roma un accordo per intensificare la prevenzione e la lotta contro la criminalità telematica. A tale scopo, dovranno essere elaborate procedure per garantire una tutela ancora maggiore dei clienti del sistema bancario e finanziario, che consentano, ad esempio, alle autorità di visualizzare in tempo reale tutti i dati e le informazioni utili. "Nonostante il sistema IT delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige si avvalga già oggi delle tecnologie più avanzate, siamo consapevoli che la lotta contro la criminalità non può essere condotta in solitudine. Lo scambio d'informazioni tra polizia e soggetti interessati ci consente di reagire in tempo reale", ha spiegato Nicolussi-Leck. (sn)



Nella foto: Antonio Apruzzese, direttore della Polizia postale e delle telecomunicazioni, e il presidente della Federazione Raiffeisen, Heiner Nicolussi-Leck, a Roma.

Infobox



I consulenti all'edilizia informano

Il 22 e 23 ottobre, presso la Waltherhaus di Bolzano, si terrà la 23a edizione della Fiera dell'edilizia abitativa, organizzata dall'Associazione dei lavoratori per il tempo libero e la formazione (AFB) e considerata un appuntamento imperdibile dagli esperti: i consulenti Raiffeisen saranno presenti con uno stand per fornire informazioni su contributi, domande, finanziamenti e altre questioni legate a progetti immobiliari.

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/la-mia-casa

Nuovo look per Ethical Banking

Raiffeisen Ethical Banking ha una nuova pagina internet, che informa compiutamente sulle possibilità di risparmio a indirizzo etico. Ethical Banking offre la possibilità d'investire in depositi vincolati, attraverso cui vengono finanziati progetti di aiuto e sostegno a livello regionale e globale.

Per saperne di più:
www.ethicalbanking.it

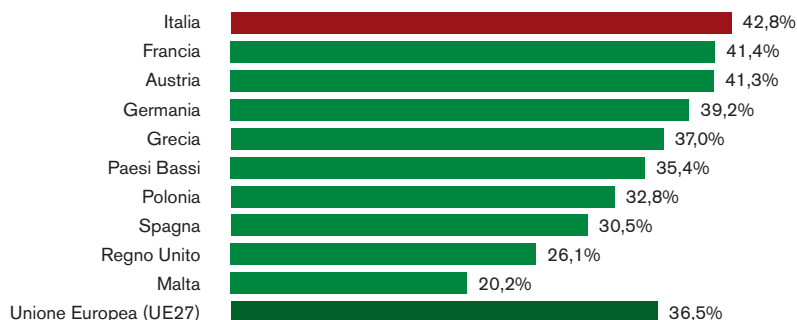
La domanda del mese



A quanto ammonta il carico fiscale e contributivo sul lavoro?

Risponde Luciano Partacini, IRE della Camera di Commercio di Bolzano.

Il carico d'imposte e contributi previdenziali, in Italia, è così elevato che la retribuzione netta è pari a poco più della metà dei costi lordi sostenuti dall'azienda. L'imposizione fiscale e contributiva sulla retribuzione lorda ammonta al 42,8% ed è, pertanto, la più alta in Europa, dove la media si attesta al 36,5%. Su 100 euro di costi lordi, l'IRAP e i contributi previdenziali a carico dell'azienda assommano a 24 euro, mentre sulla parte restante è il lavoratore stesso a versare l'ulteriore quota di contributi e IRPEF, percependo alla fine solo 57,2 euro netti in busta paga.



Fonte: Eurostat, Stesura WIFO

Nuova pagina su Facebook



Sono oltre mezzo miliardo le persone che utilizzano in tutto il mondo la rete di Facebook per comunicare su internet con altri utenti. Ora anche Raiffeisen è presente con una pagina dedicata ai propri fan: "Raiffeisen Südtirol" accorpata tutte le pagine Facebook, da Bank The Future a Ethical Banking, informando su eventi e novità dell'universo Raiffeisen.

Per saperne di più:
www.facebook.com/raiffeisen.suedtirol



Previdenza complementare

Pensare già oggi al proprio futuro

Non è il momento di riposarsi sugli allori: soprattutto i giovani devono pensare per tempo alla costituzione di una previdenza complementare, come forma di tutela finanziaria per la vecchiaia.

L'ultima manovra del governo per il risanamento dei conti pubblici ha tagliato ulteriormente i fondi del sistema previdenziale. Per questo, la previdenza complementare è sempre più un "must", soprattutto per i giovani.

Il sistema della previdenza complementare è stato rivisto sei anni fa. A causa delle sempre più gravi difficoltà di finanziamento della pensione pubblica, questa riforma aveva lo scopo di stimolare i cittadini ad aderire a una forma di previdenza individuale, attraverso alcuni vantaggi

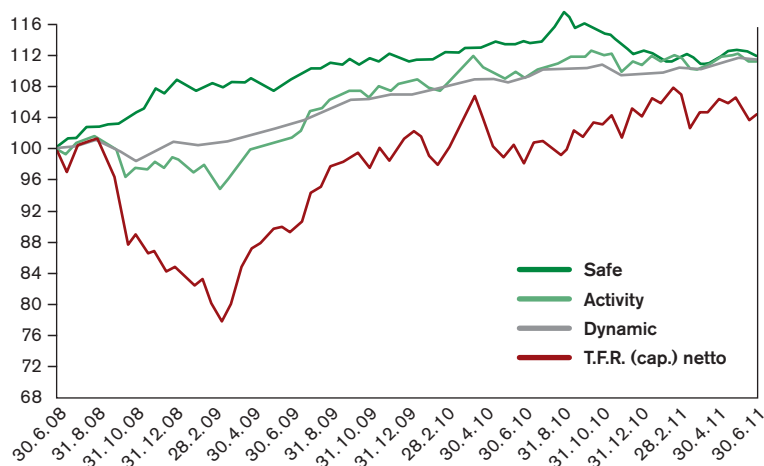
fiscali. Le misure di risparmio approvate recentemente dal governo rendono ancora più impellente la necessità di agire.

Lavorare più a lungo per una pensione più esigua

Le casse sono vuote: si potrebbe sintetizzare così la situazione delle finanze pubbliche. Dal 1995 in avanti, alcuni trend difficilmente reversibili, come il calo delle nascite, l'invecchiamento della popolazione e la stagnazione economica, hanno spinto i vari governi italiani ad approvare nuovi tagli alle prestazioni pensionistiche. Dopo le riforme attuate recentemente, è chiaro non solo che le future generazioni dovranno lavo-

rare fino alla soglia dei settant'anni, ma anche che, a fronte dei contributi versati alle casse pubbliche, riceveranno una pensione sempre più modesta. A ciò si aggiunge che, anche in Alto Adige, la "povertà relativa" è già oggi in aumento, soprattutto tra i pensionati. Nel 2008, il 17,9% delle famiglie era considerato "a rischio", dovendo sbarcare il lunario con meno di 10.257 euro all'anno e questa situazione colpiva quasi un pensionato single su due. Contemporaneamente, secondo uno studio pubblicato a luglio dall'istituto di ricerca Censis, il 42% dei lavoratori dipendenti italiani tra i 25 e i 35 anni, nel 2050, percepirà una pensione inferiore a 1.000

Le linee di investimento di Raiffeisen Fondo Pensione



Andamento delle linee d'investimento da giugno 2008 a giugno 2011, a confronto con la rivalutazione del T.F.R.

euro al mese, mentre quella dei lavoratori autonomi sarà ancora più bassa.

Crescente consapevolezza

In Alto Adige, il fatto che una larga fetta della popolazione abbia già aderito a una forma di previdenza complementare lascia sperare per il meglio. La consapevolezza della necessità di agire, per evitare di trovarsi in difficoltà finanziarie dopo la pensione, è in crescita. A fine 2010, il 48% di tutti i lavoratori era iscritto a un fondo pensione: questa percentuale si attestava al 24,3% tra gli autonomi, ma era addirittura al 76,3% tra i dipendenti con un posto fisso. Un aspetto positivo è l'elevata percentuale di giovani, tra i 25 e i 35

anni, tra i nuovi aderenti. Ciò nonostante, anche in Alto Adige non è tutto rose e fiori: il patrimonio medio accumulato dagli iscritti, a fine 2010, ammontava a 10.000 euro scarsi, un capitale certamente insufficiente ad ottenere una rendita integrativa adeguata a una vecchiaia serena.

Raiffeisen Fondo Pensione Aperto

Da anni ormai, le Casse Raiffeisen cercano di richiamare l'attenzione di soci e clienti sulla necessità di provvedere a un'adeguata previdenza complementare, attraverso manifestazioni di vario tipo e servizi di consulenza. Nel 2005, è stato lanciato Raiffeisen Fondo Pensione Aperto, che nel frattem-



Josefina Staffler, esperta previdenziale della Cassa Rurale di Bolzano.

Pensione complementare "Cominciare a versare il prima possibile"

La pensione pubblica si assottiglierà sempre di più e verrà erogata sempre più tardi, motivo per cui è importante cominciare il prima possibile a versare in un fondo di previdenza integrativa. È questo il consiglio di Josefina Staffler, esperta della Cassa Rurale di Bolzano.

Signora Staffler, perché è importante cominciare a versare presto?

Chi inizia a versare da giovane, può accantonare un capitale inferiore per garantirsi, al momento del pensionamento, una rendita adeguata. Di regola, però, si comincia a pensare alla previdenza solo intorno ai 40 anni, quando c'è bisogno di versare molto di più per ottenere una pensione in linea con le proprie esigenze. Il fattore "tempo" gioca, quindi, un ruolo fondamentale.

Qual è l'importo ideale da accantonare mensilmente?

In questo campo non esistono regole fisse. Nella fase d'accumulo, oltre all'importo del versamento, bisogna tenere conto di età, sesso, tipologia del rapporto lavorativo, linea d'investimento e altri fattori. Per questo è essenziale tarare gli importi sulle esigenze della singola persona, ridefinendoli quando subentrano cambiamenti, come cambio d'attività, congedo parentale o part-time.

È possibile versare in Raiffeisen Fondo Pensione anche per i propri familiari?

Essendo un fondo aperto a chiunque non sia ancora in pensione, prevede la possibilità di versare anche per i familiari a carico, sfruttando i relativi benefici fiscali. È importante farlo soprattutto per chi non produce reddito, ma si occupa dell'educazione dei figli o dell'assistenza di un familiare.

Quali sono i vantaggi fiscali?

I due principali vantaggi consistono nella possibilità di ridurre l'imponibile fiscale di un importo fino a 5.164,00 euro e nella tassazione agevolata dei proventi del fondo, per i quali è prevista un'aliquota dell'11%, rispetto al 12,50% (e in futuro 20%) delle altre rendite finanziarie.

Intervista a cura di Thomas Hanni

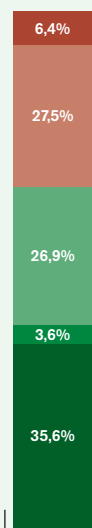
Previdenza

Ecco come gli italiani pensano alla vecchiaia

Il 35% delle famiglie italiane, che attualmente vive a carico di un operaio o di un impiegato, al suo pensionamento dipenderà esclusivamente dalla pensione pubblica. Circa il 27% può contare, in aggiunta, su risparmi, capitali ereditati o proprietà immobiliari. Mediamente, solo il 27,5% dispone oggi di una pensione complementare privata: nel caso di nuclei familiari con un reddito medio-alto, tale percentuale cresce al 42% mentre, tra quelli a reddito basso, scende al 18%.

■ Solo pensione pubblica
 ■ Pensione pubblica e lavori occasionali
 ■ Pensione pubblica, risparmi e capitali ereditati
 ■ Pensione pubblica e pensione complementare
 ■ Introiti diversi

Fonte: Censis, 2011



► po ha toccato quota 15.000 iscritti e amministra un patrimonio di 182 milioni di euro.

Nonostante le fasi turbolente vissute dai mercati finanziari internazionali, questo fondo pensione, amministrato dalla Cassa Centrale Raiffeisen congiuntamente con PensPlan Invest SGR SpA, ha continuato ad accrescere il consenso tra i cittadini, tanto che da inizio anno sono state registrate 1.000 nuove adesioni. Tra i motivi, c'è sicuramente da ricordare la diversificazione internazionale, senza contare che il patrimonio conferito è investito secondo il principio della prudenza e non è legato, come accade per la pensione pubblica, al sistema di redistribuzione previsto dallo Stato. Pur non potendo escludere oscillazioni di mercato, ad eccezione della linea a maggiore componente azionaria, dal 2005 ad oggi,

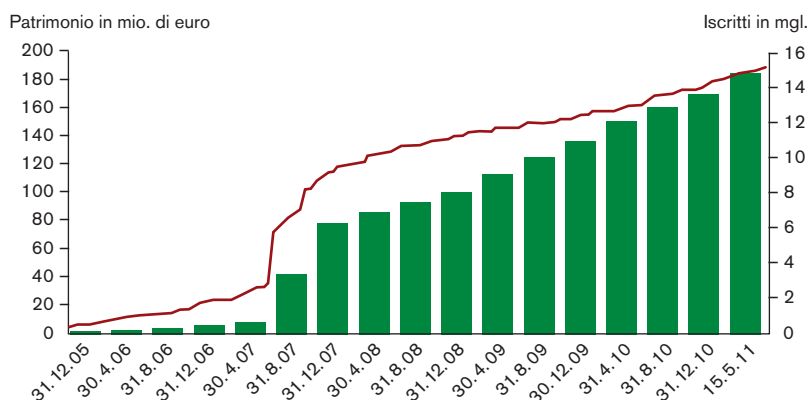
sono sempre stati ottenuti risultati positivi su un periodo di riferimento di due o più anni.

L'adesione a un fondo pensione comporta, inoltre, alcuni vantaggi fiscali e prevede la possibilità di accedere alle misure di sostegno istituite dalle Regioni, per incentivare i versamenti nel fondo.

Il consenso registrato tra soci e clienti da Raiffeisen Fondo Pensione, quale forma di tutela finanziaria per la vecchiaia, è legato infine alla certezza che le Casse Raiffeisen, in quanto banche cooperative radicate sul territorio, proprio in epoche incerte, si fanno garanti di una gestione finanziaria e di una politica commerciale all'insegna di stabilità e affidabilità, come dimostrato anche durante la recente crisi finanziaria del 2008.

Martin von Malfè

Raiffeisen Fondo Pensione Aperto al 30.6 2011



Raiffeisen Fondo Pensione conta 15.000 iscritti e amministra oltre 180 milioni di euro, destinati alla previdenza complementare.

Scelta

Perché aderire a Raiffeisen Fondo Pensione?

- Vantaggi fiscali
- Nessuna perdita di quote in caso di cambio dell'attività lavorativa
- Scelta del comparto d'investimento a seconda della personale propensione al rischio
- Gestione semplice attraverso le Casse Raiffeisen
- Amministrazione professionale del patrimonio
- Comunicazione periodica sul valore degli investimenti effettuati
- Sede del fondo pensione in Alto Adige: il gettito fiscale rimane in Provincia
- Promozione dell'economia locale
- Trasparenza
- Reversibilità della pensione a favore dei superstiti

Approfondimento

Fondo Pensione Raiffeisen: le linee d'investimento

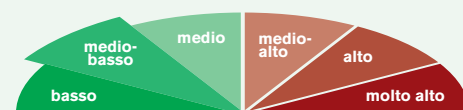
Comparto Safe: investe prevalentemente in obbligazioni denominate in euro o in altre valute di emittenti dei Paesi OCSE a basso rischio d'insolvenza (BBB- o superiore).

Orizzonte temporale



Adatto a chi ha di fronte a sé almeno 5-7 anni lavorativi.

Grado di rischio



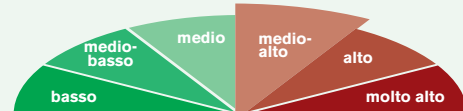
Comparto Activity: investe al massimo il 40% in azioni mondiali e il resto in obbligazioni denominate in euro o in altre valute di emittenti dei Paesi OCSE a basso rischio d'insolvenza (BBB- o superiore).

Orizzonte temporale



Adatto a chi ha di fronte a sé almeno 7-10 anni lavorativi.

Grado di rischio



Investitionslinie Dynamic: investe il 40-80% in azioni mondiali, il resto in obbligazioni denominate in euro o in altre valute.

Orizzonte temporale



Adatto a chi ha di fronte a sé almeno 15-20 anni lavorativi.

Grado di rischio



Per saperne di più:
www.fondopensioneraiffeisen.it

Il vino come investimento?
Un'opportunità anche per i privati.



Investire nel vino

Meglio dell'oro

Il vino è un tradizionale bene voluttuario che, da secoli, plasma il nostro paesaggio. Ma è possibile investire nel vino? Certamente, ottenendo rendimenti superiori addirittura a quelli dell'oro.

Tra gli esperti si parla già di "oro rosso", per definire le più pregiate stive di Bordeaux, il cosiddetto Grand Crù Classe, che negli ultimi anni ha fatto segnare un vero e proprio boom nelle vendite, superando addirittura il rialzo dell'oro. Per tre bottiglie di Chateau Lafite Rothschild, annata 1869, lo scorso anno è stato battuto all'asta un prezzo record di 4.237.900 dollari. Cifre del genere possono essere raggiunte solo da vini annoverati tra i "top 75", di provenienza qua-

si esclusivamente francese, con nomi altisonanti come Chateau Petrus o Chateau Margaux. Il loro prezzo è determinato da quantità, bottiglia, qualità, annata e invecchiamento, oltre che dalle valutazioni del "guru" Robert Parker, che impiega un sistema di 100 punti, a cui tutti si attengono.

Rischi e opportunità

Come s'investe nel vino? Esiste la possibilità di ottenere un rendimento certo? "Sì, a condizione che sia stato fatto un approfondito studio preliminare", ci rivela Michael Atzwanger, membro del direttivo di Alpenbank, durante l'evento organizzato per i clienti della banca presso l'Abbazia di Novacella. "Un investimento nel vino è meno soggetto alle fluttuazioni congiunturali di uno azionario", aggiunge l'esperto finanziario José Luis Jimenez Guajardo-Fajardo. L'accesso è possibile a partire da un minimo di 10.000 euro: si può puntare sulle singole bottiglie, in occasioni delle vendite all'incanto, oppure su portafogli o fondi che investono nel vino. In tal caso, si acquistano casse da 12 bottiglie ciascuna, depositate a Londra e custodite da un wine broker. Naturalmente, i costi di deposito e le altre commissioni riducono il margine di rendimento. Per questo, gli esperti consigliano di pensarci due volte prima d'investire in questo settore... magari sorseggiando un buon bicchiere di vino. (sn)

Rendimenti a 5 anni

Asset	Level 29/12/2010	1 anno	2 anni	3 anni
Liv-Ex Fine Wine 50	400	57%	93%	269%
Gold	915	35%	52%	204%
Crude Oil	59	20%	97%	69%
S&P 500	1262	13%	40%	1%
FTSE 100	5996	11%	35%	7%

Fonte: Alpenbank

Liv-Ex Fine Wine 100 Index: il principale indice enologico rappresenta i movimenti dei 100 vini più ricercati.

S&P 500: l'indice Standard & Poor's raggruppa le 500 principali società USA quotate in Borsa.

FTSE 100 Index: il principale indice azionario britannico

Attualità economica

Misure fiscali Risanamento del bilancio

Con il decreto legge n. 138 del 13 agosto, il governo ha approvato un nuovo pacchetto di misure fiscali, che dovrebbero consentire di raggiungere il pareggio di bilancio entro il 2013.

Contanti solo fino a 2.500 euro

Una delle misure approvate riguarda l'uso di denaro contante e titoli al portatore (tra cui assegni e libretti di risparmio), il cui limite è stato abbassato da 5.000 a 2.500 euro. Pertanto, dal 13 agosto:

- il trasferimento di denaro contante, libretti di risparmio e titoli al portatore, d'importo pari o superiore a 2.500 euro, deve avvenire tramite una banca o un ufficio postale;

- gli assegni bancari, postali e circolari d'importo pari o superiore a 2.500 euro devono essere provvisti della clausola "non trasferibile" e dell'indicazione del beneficiario;

- i libretti di risparmio al portatore possono presentare un saldo massimo di 2.499,99 euro;

- i libretti al portatore, il cui saldo è pari o superiore a 2.500 euro, dovranno essere estinti dal titolare o portati al saldo massimo di 2.499,99 euro mediante prelievo, entro il 30 settembre 2011.

Rendite finanziarie

Un'altra disposizione riguarda l'imposta sui redditi da capitale. L'imposta sulle rendite finanziarie (interessi, dividendi e utili conseguiti in Borsa), dal 1° gennaio 2012, passa dall'attuale 12,5 al 20%. Anche sugli interessi dei depositi bancari l'aliquota sarà unificata al 20%, rispetto all'attuale 27%, mentre per i titoli di Stato si continuerà ad applicare il 12,50%.

Il decreto legge dovrà essere convertito in legge entro 60 giorni, ma non si escludono ulteriori modifiche. (th)

Commento di borsa

La forza dei mercati



Il dott. Martin von Malfér, reparto consulenza della Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige Spa

Le misure restrittive approvate nelle ultime settimane dai governi dimostrano la forza dei mercati.

La questione è: c'è davvero bisogno dei mercati e delle agenzie di rating, affinché i politici facciano la loro parte? Oppure mercati e agenzie di rating non comprendono la realtà, come ci viene ripetuto ultimamente? E, infine, i mercati sono in grado di valutare correttamente la situazione presente e futura, o sono slegati da qualunque senso della realtà e giocano una partita tutta loro? Di certo, amano gli eccessi, sia al rialzo che al ribasso, aggravando così situazioni di per sé già critiche. Ma è anche vero che, in assenza di un "termometro" che misuri il sentiment degli investitori e la presenza di liquidità, il mondo della politica prende malvolentieri misure impopolari, ritenute necessarie ma non così urgenti.

Globalizzazione

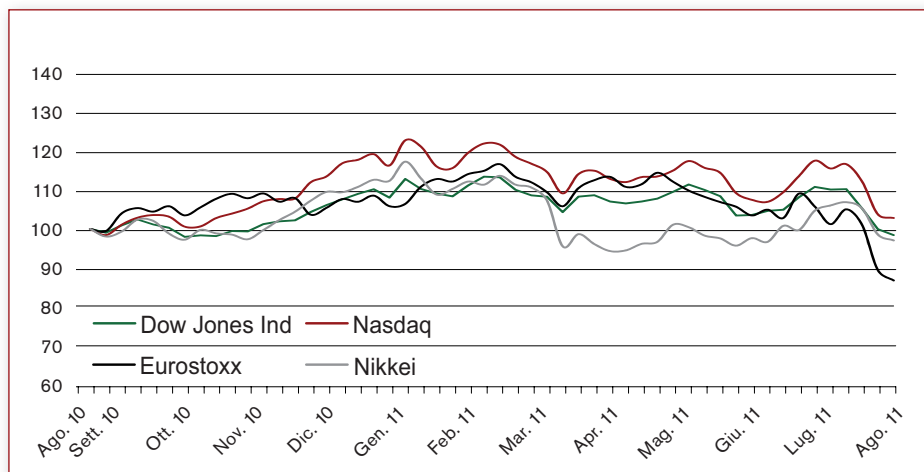
Le iniziative adottate dall'Italia e da altri Paesi europei ci dimostrano la forza che i mercati sono in grado di eser-

citare, oltre a confermare, una volta di più, l'interazione delle piazze finanziarie internazionali. Il declassamento di un Paese sovrano, da parte di un'agenzia di rating (vedi il caso degli USA), può portare a una caduta delle Borse, così come le difficoltà finanziarie di un governo influenzano gli investitori quando devono operare con Paesi che presentano situazioni analoghe.

Mercato obbligazionario italiano

Il mercato dei bond italiani, caratterizzato da forte liquidità, ha perso appeal quasi da un giorno all'altro, non appena i fondi monetari americani hanno cominciato a sottrarre liquidità all'Europa. Il problema principale degli investitori è legato al rapporto di disparità creatosi tra i responsabili delle decisioni a livello locale (governi, banche centrali, ecc.), che hanno un mandato nei confronti dell'economia regionale e dei loro elettori, e i finanziatori globali. È possibile recuperare un certo equilibrio solo se gli spazi economici tornano a crescere o, nel caso dell'Europa, se la politica economica viene comunicata. Solo il tempo ci dirà se è possibile.

Mercati azionari mondiali in euro



Trend borsistici*

Mercati azionari	
America	↗
Europa	↘
Giappone	↓
Cina	↔
Mercati obbligazionari	
Prezzi delle obbligazioni	
USA	↔
Europa	↘
Rendimenti	
USA	↔
Europa	↗

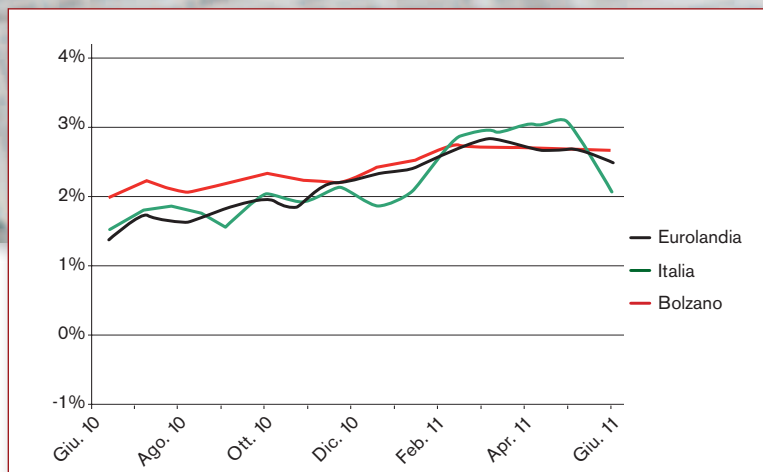
* Previsione a tre mesi

Andamento degli indici

Aggiornamento al: 17.8 2011			Chiusura indici di borsa	Variazione in %			Andamento a 12 mesi		
				1 mese	1 anno	3 anni	Massimo	Minimo	Volatilità
Prospetto andamento indici									
MSCI World	Mondo	USD	1.196,58	-8,88%	8,17%	-10,90%			
DJ Euro Stoxx 50	Eurolandia	EUR	2.307,45	-13,75%	-15,72%	-31,48%	3.077,24	2.077,06	23,69
Dow Jones Ind.	USA	USD	11.405,93	-8,60%	9,61%	-2,18%	12.876,00	9.936,62	17,50
Nasdaq Comp.	USA	USD	2.523,45	-9,55%	14,21%	2,89%	2.887,75	2.099,29	21,51
FTSE Mib	Germania	EUR	5.921,63	-17,98%	-4,59%	-8,14%	7.600,41	5.487,82	19,98
MIB 30	Italia	EUR	15.674,61	-15,04%	-24,16%	-45,53%	23.273,80	14.199,10	26,90
Nikkei 225	Giappone	JPY	9.057,26	-9,20%	-5,33%	-1,14%	10.891,60	8.227,63	23,26
Mercati abbligazionari									
JPM Global	Mondo	USD	524,81	3,77%	9,61%	28,69%			
JPM Euro	Eurolandia	EUR	530,11	3,00%	1,06%	20,41%			
Bundfutures	Eurolandia	EUR	133,61	3,58%	1,46%	17,00%			



Andamento dell'inflazione



Valute

		Variazioni ...			
Aggiornato al: 17.8 2011		a 3 mesi	da inizio 2011	a 1 anno	a 3 anni
Per 1 euro servono...					
Euro/USD	1,45 USD	2,05%	8,18%	12,32%	-1,49%
Euro/JPY	110,68 JPY	-4,17%	1,96%	0,52%	-46,47%
Euro/GBP	0,88 GBP	0,47%	2,40%	5,91%	10,27%
Euro/CHF	1,14 CHF	-9,67%	-9,34%	-17,63%	-41,06%

Segno meno = l'euro si indebolisce; segno più = l'euro si rafforza

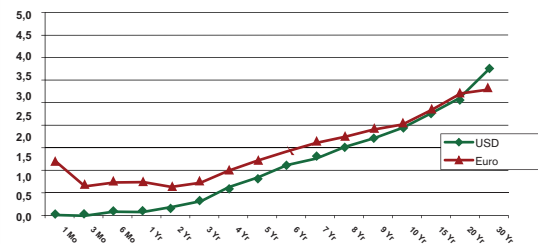
I fondi più interessanti per settore d'investimento

Settore	Denominazione	Codice ISIN	1 mese	3 mesi	1 anno	3 anni
Obbligazioni						
Obbligazioni USD	Jb Dollar Medium Term Bond-B	LU0100842375	1,05%	2,02%	3,42%	5,51%
Obbligazioni Euro	Raiffeisen-Europlus-Rent-Vt	AT0000689971	2,06%	2,67%	1,71%	4,78%
Obbligazioni corporate	Raiffeisen-Dynamic-Bonds-Vt	AT0000637442	3,54%	5,97%	6,09%	4,21%
Obbligazioni Paesi emergenti	Jb Emerging Bond Fund Euro-B	LU0081394404	-0,09%	1,67%	5,28%	8,31%
Azioni						
Azioni Europa	Vontobel-European Valu Eq-B	LU0153585137	-5,71%	-5,68%	3,58%	-1,23%
Azioni USA	Raiffeisen-U.S.-Aktienfonds-Vt	AT0000764766	-10,25%	-11,14%	1,08%	-0,14%
Azioni Giappone	Raiffeisen-Pazifik-Aktienfonds-Vt	AT0000764170	-9,65%	-7,65%	4,34%	4,09%
Azioni Paesi emergenti	Raiffeisen Em-Aktien	AT0000497268	-14,83%	-15,86%	-6,78%	7,72%

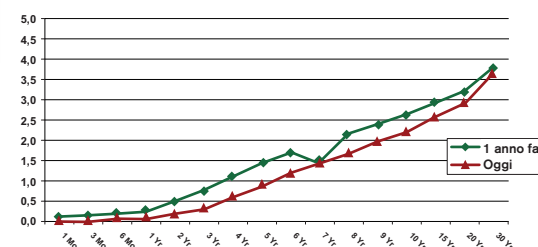
I migliori fondi tra quelli distribuiti dalle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige. Selezione effettuata sulla base della performance (1 mese, 3 mesi, 1 anno, 3 anni) e dell'indice di Sharpe (rendimento/volatilità).

Andamento dei tassi a confronto

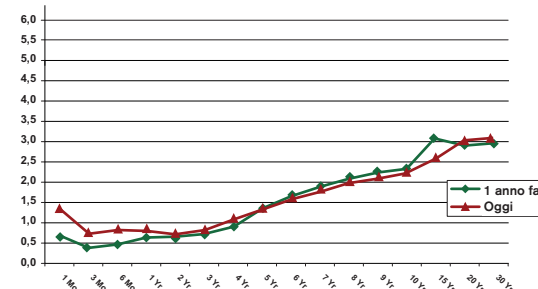
Andamento dei tassi in dollari USA contro euro



Andamento dei tassi in dollari USA



Andamento dei tassi in euro





“Le società cooperative sono una realtà vissuta e non semplici negozi self-service.”

Anton Zublasing, presidente del Consorzio delle Cantine Produttori Altoatesine

“Dobbiamo portare avanti con coerenza la nostra politica volta alla qualità.”

Il direttore Helmuth Zanotti

Economia vinicola

“Ottima qualità a un prezzo equo”

Il Consorzio delle Cantine Produttori Altoatesine opera in rappresentanza di tutte le cantine vinicole, con una chiara visione e prospettive promettenti per il futuro.

Sig. Zublasing, Lei conosce l'economia vinicola altoatesina come le Sue tasche. Qual è la situazione rispetto alle altre regioni italiane?

Anton Zublasing. L'Alto Adige se la passa bene, sia a livello nazionale che nel confronto internazionale. Per fortuna, qui da noi registriamo una domanda forte e costante, che compensa le oscillazioni di altre regioni. Negli ultimi

anni, grazie ai numerosi riconoscimenti ottenuti, ci siamo conquistati un buon posizionamento sul mercato italiano: oggi il vino altoatesino è sinonimo di ottima qualità a un prezzo equo.

13 cantine sociali producono circa il 70 per cento del vino altoatesino: quali sono i motivi di un tale successo dell'idea cooperativa?

Anton Zublasing. Credo che dipen-

da dalla sensibilità degli altoatesini per gli aspetti sociali. Le cooperative, da noi, sono una realtà vissuta e non semplici negozi self-service.

Helmuth Zanotti. Le cooperative sono nate 100 anni fa, in risposta alla dipendenza dai commercianti privati. Da allora, sono in concorrenza con questi ultimi, un fatto che ha contribuito al loro rafforzamento.

I viticoltori altoatesini puntano sulla qualità, ma i consumi sono in calo. Cosa si può fare per contrastare questo fenomeno?

Helmuth Zanotti. Purtroppo non esiste un nesso diretto tra qualità e consumi. Dobbiamo proseguire nella nostra politica volta alla qualità e non farci distrarre da temporanei aumenti del fatturato dovuti a sconti sui prezzi. I consumatori continuano a evolversi e, proprio quelli più giovani, spesso preferiscono bere meno e scegliere prodotti di qualità.

Quali sono i compiti del Consorzio di tutela, sig. presidente?

Anton Zublasing. Il Consorzio Vino Alto Adige è l'organismo ufficiale di tutela dei vini DOC Alto Adige e Lago di Caldaro e, in quanto tale, è responsabile della qualità. Ciò nonostante, più che un ente di tutela (i controlli ufficiali sono eseguiti dalla Camera di Commercio su suo incarico), è considerato piattaforma e portavoce dell'economia vinicola altoatesina. Il Consorzio è il primo centro di riferimento delle diverse associazioni: all'interno del suo consiglio d'amministrazione si

discute e si deliberano linee unitarie, presentate poi agli organi politici.

Qual è la situazione della Schiava? Cosa bisognerebbe fare per ridare slancio alla sua immagine?

Anton Zublasing. Negli ultimi anni, la sua immagine si è trasformata radicalmente. Alcuni esperti del settore attribuiscono alla Schiava dell'Alto Adige una qualità eccellente ma, purtroppo, questo fatto non è stato ancora recepito dai consumatori. In un'epoca in cui tutti cercano il prodotto "particolare", la Schiava, in quanto vino gradevole e versatile, non ha vita facile, anche se è ideale in abbinamento a una cucina leggera e moderna. Credo, però, che i riconoscimenti tributati dalle guide enologiche e la crescente autoconsapevolezza dei produttori altoatesini, in futuro, faranno sì che la Schiava riesca a trovare il giusto apprezzamento anche tra i consumatori.

L'Austria ci dà l'esempio: gli austriaci bevono vino austriaco. E noi altoatesini?

Helmuth Zanotti. Anche gli altoatesini bevono vino locale e lo propongono ai loro ospiti. Credo che, in questo senso, si sia fatto molto negli ultimi anni. Proprio il settore alberghiero e la ristorazione altoatesina puntano sempre di più sui prodotti locali. Ad esempio, riusciamo a vendere quasi la metà del nostro vino in Provincia, un aspetto che altre regioni c'invidiano.

Come vede il futuro dell'economia vinicola? Crede che, prima o poi, sorgerà la "Casa del vino", con cui tutti i soggetti coinvolti potranno identificarsi?

Anton Zublasing. Negli scorsi anni, l'economia vinicola altoatesina ha fatto grandi passi in questa direzione. Anche se, al momento, non esiste una struttura fisica, il Consorzio può essere considerato la casa "virtuale" del vino. Già oggi, circa il 90% dei produttori s'identifica con il Consorzio e la collaborazione procede in maniera fattiva.

*Intervista a cura di
Stefan Nicolini*



Cenni biografici

Helmuth Zanotti

- 1971 nasce a Bolzano
- 1997-2007 Camera di Commercio, rip. agricoltura
- Dal 2007, direttore del Consorzio delle Cantine Produttori Altoatesine
- Coniugato, con 2 figli

Anton Zublasing

- 1951 nasce ad Appiano
- Dal 1995, presidente della Cantina San Michele/Appiano
- Dal 2008, presidente del Consorzio delle Cantine Produttori Altoatesine
- Dal 2011, presidente del Consorzio Vino Alto Adige
- Coniugato, con 2 figli



L'assicurazione della responsabilità civile consente di tutelarsi dai danni causati dai propri figli.

Responsabilità civile

Quando i genitori devono rispondere dei propri figli

I bambini che vanno alla scoperta del mondo, con tanta curiosità e un po' di spericolatezza, spesso non sono in grado di valutare appieno i pericoli, rischiando di causare involontariamente anche danni rilevanti, ad esempio, strisciando la portiera di una vettura parcheggiata con la bicicletta o provocando un incendio mentre giocano con i fiammiferi.

Per legge, i genitori o i tutori legali rispondono dei danni causati dai minori, essendo tenuti al risarcimento. Per tutelarsi da tali evenienze, è possibile stipulare un'assicurazione di responsabilità civile. "Non è necessaria una polizza ad hoc per il bambino", ci spiega Robert Asanger di Raiffeisen Servizi Assicurativi. La polizza della responsabilità del capofamiglia, infatti, è stipulata da un membro della famiglia, di regola il padre o la madre, e copre il contraente, ma anche il partner e i figli conviventi che risultano sullo stesso stato di famiglia.

Decisivo l'obbligo di sorveglianza

Diversamente, se il minore non è sotto la tutela dei genitori, perché si trova a scuola, all'asilo o presso

un circolo sportivo, ne rispondono i soggetti che esercitano l'obbligo di sorveglianza nei suoi confronti. "Per questo è consigliabile che ogni associazione sia coperta da una polizza di responsabilità civile e che il personale docente e gli assistenti di scuole e asili abbiano stipulato un'assicurazione r.c. professionale", aggiunge ancora Asanger.

"Indipendentemente dall'assicurazione, è importante prestare più attenzione alla completezza delle prestazioni offerte e all'ammontare dei massimali, piuttosto che dei premi", consiglia ancora Asanger. Se si considera l'entità delle possibili richieste di risarcimento, il premio dell'assicurazione della responsabilità civile è quasi sempre conveniente rispetto alle prestazioni offerte. (sl)

Polizze assicurative

Con un unico contratto, maggiore risparmio per le coppie

Le coppie che decidono di dar vita a un nuovo nucleo familiare sono tenute ad aggiornare le polizze assicurative in vigore e a comunicare alle compagnie i nuovi dati ed eventuali modifiche di domicilio. Inoltre, vi è la possibilità di unificare i contratti, avvalendosi così di un'unica copertura contro terzi, con un risparmio di costi. Se moglie, marito e figli vivono sotto lo stesso tetto e risultano nel medesimo stato di famiglia, è sufficiente la stipula di un solo contratto: analoga considerazione vale per le coppie non sposate iscritte allo stesso stato di famiglia o nel caso di un'assicurazione domestica. In merito alla polizza sulla vita, occorre invece stabilire chi, in caso di decesso o sopravvivenza, beneficerà della rendita. (sl)



Le coppie che dividono la stessa abitazione possono aggiornare le loro polizze ed eventualmente unificarle.

L'assicurazione copre tutto, dalla rottura di un tubo ai danni da incendio.



 **Raiffeisen** Il consiglio assicurativo

Verificare regolarmente l'assicurazione dell'abitazione

Al fine di garantire una tutela adeguata, l'assicurazione dell'abitazione dev'essere controllata periodicamente, verificando che le somme e i rischi assicurati al momento della stipula corrispondano ancora alle esigenze attuali. "Molti assicurati sottostimano il valore degli oggetti d'arredo, indicando somme troppo basse", ci spiega Markus Pretto di Raiffeisen Servizi Assicurativi. È il caso, ad esempio, dell'acquisto nel corso del tempo di mobili prestigiosi o apparecchi elettrici di valore, senza aggiornare i massimali assicurati, con un rischio concreto di "sottoassicurazione". La verifica periodica dei contratti assicurativi è il modo migliore per evitare tali inconvenienti.

Assicurazione dell'abitazione

Una tutela completa per la casa

Incendio, fulmine, tempesta, fuoriuscite d'acqua, furto con scasso: sono solo alcuni degli eventi che possono causare danni, anche gravi, a un appartamento. Per proteggersi adeguatamente, è possibile stipulare un'assicurazione dell'abitazione.

Un incendio distrugge tutte le suppellettili domestiche o danneggia gravemente l'appartamento, l'improvvisa rottura di un tubo d'acqua provoca un allagamento del soggiorno, durante le vacanze alcuni malintenzionati s'intrufolano in casa: danni di questo e altro genere sono coperti dall'assicurazione dell'abitazione, che offre in primo luogo una protezione dai rischi derivanti da incendio, acqua e furto con scasso, ma prevede anche la copertura

della responsabilità civile. Le singole garanzie possono essere scelte individualmente o sotto forma di pacchetto.

Danni materiali e costi indiretti

L'assicurazione dell'abitazione comprende altre prestazioni, che in caso di sinistro possono causare danni anche elevati, come quelli derivanti da tempesta e grandine su tetti, finestre e persiane, così come da azione del fulmine. La garanzia che copre i danni da sovratensione, dovuta all'azione del fulmine, può risultare particolarmente interessante per chi possiede impianti elettrici costosi, come computer o TV a schermo piatto. Spesso, i sinistri non sono solo fonte di danni materiali, ma comportano anche costi ulteriori legati a sgombero, trasporto e de-

posito delle suppellettili assicurate oppure spese alberghiere, in caso d'inagibilità dell'abitazione: anche in tutti questi casi, interviene l'assicurazione dell'abitazione.

Suppellettili domestiche

Sono assicurati tutti gli oggetti d'arredo rientranti nel contenuto dell'abitazione e considerati "suppellettili domestiche". Di regola si pensa solo a mobili, tappeti, oggetti di valore, dispositivi elettrici e tutto ciò che è visibile "a prima vista", ma in realtà vi rientrano anche posate, stoviglie, capi d'abbigliamento, biancheria ecc., senza contare gli oggetti depositati in cantina, come sci o biciclette. Infine, stipulando la polizza incendio collegata all'assicurazione dell'abitazione, si copre anche l'edificio. (sl)

Importanti scadenze fiscali ad ottobre e novembre 2011

17.10*	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese precedente, eseguito mediante modello di pagamento F24.
17.10*	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili, eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, eseguito mediante modello F24.
17.10*	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
25.10	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili e trimestrali (luglio – settembre) per scambi intra-Cee da presentare agli uffici doganali in via telematica.
31.10	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti alla fine del mese precedente. Il versamento può essere eseguito tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate" direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
31.10	Acconto IRES, IRAP	Ultimo giorno utile per il versamento della seconda rata dell'acconto IRES e IRAP da parte dei soggetti all'imposta sul reddito delle persone giuridiche con inizio periodo d'imposta 1° dicembre. Il versamento è eseguito mediante modello F24.
16.11	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese ovvero al trimestre precedente (con maggiorazione dell'1%), eseguito mediante modello di pagamento F24.
16.11	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili, eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, eseguito mediante modello F24.
16.11	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
25.11	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili per scambi intra-Cee del mese precedente da presentare agli uffici doganali in via telematica.
30.11	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti ad ottobre. Il versamento può essere eseguito tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate" direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
30.11	Acconto IRPEF, IRES, IRAP	Ultimo giorno utile per il versamento della seconda rata dell'acconto IRES e IRAP da parte dei soggetti all'imposta sul reddito delle persone giuridiche con inizio periodo d'imposta 1° gennaio. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Ultimo giorno utile per il versamento della seconda (o unica) rata d'acconto IRPEF delle persone fisiche e della seconda rata IRAP delle persone fisiche e delle società di persone; i versamenti sono eseguiti mediante modello F24.

* poiché il 16.10 cade di domenica

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/la-mia-azienda/scadenze-fiscali

Manovra d'estate

Aumentata l'imposta di bollo sul dossier titoli

Il 6 luglio sono entrate in vigore le nuove disposizioni in materia d'imposta di bollo sui depositi titoli, introdotte con un decreto legge, ma completamente riviste con la legge di conversione del 17 luglio.



Il dott. Thomas Weissensteiner
Reparto fiscale,
Federazione
Cooperative
Raiffeisen

La nuova disciplina riguarda l'applicazione dell'imposta di bollo sulle comunicazioni relative ai depositi titoli, che banche e intermediari finanziari sono tenuti ad inviare al cliente con la periodicità prevista dal contratto (cadenza annuale, semestrale, trimestrale o mensile). Al contrario di quanto disposto dal decreto legge, che prevedeva un semplice aumento dell'imposta sin qui applicata, con la legge di conversione è stato introdotto un sistema a scaglioni. L'obiettivo è quello di non gravare eccessivamente sui piccoli risparmiatori, consentendo loro di continuare a investire i propri risparmi in titoli di Stato, obbligazioni e azioni, nonostante l'aumento dell'imposta.

Valore nominale o di rimborso

Per il computo della soglia (cfr. tabella), vale il valore nominale o di rimborso del deposito titoli, calcolato l'ultimo giorno del periodo di riferimento. Qualora tale valore fosse sconosciuto, si prenderà come base quello d'acquisto. È confermata la presunzione di legge, secondo cui la comunicazione relativa al deposito titoli dev'essere effettuata con cadenza almeno annuale. In tal modo, l'imposta è dovuta per tutti i rapporti, indipendentemente dall'invio di un estratto conto.

Esclusioni

Continuano ad essere escluse dall'applicazione dell'imposta di bollo le comunicazioni relative ai dossier il cui valore nominale o di rimborso non superi i 1.000 euro. In questi casi, non si applica la presunzione di legge in merito all'invio.

L'Agenzia delle Entrate ha chiarito con una circolare che, dal 6 al 16 luglio, saranno applicate le tariffe introdotte con il decreto legge. Di conseguenza, tutte le conferme emesse in tale periodo, a seconda del tipo di contratto, saranno soggette a un'imposta di bollo nella misura di 120 euro annuali, 60 euro semestrali, 30 euro trimestrali o 10 euro mensili.

Imposta di bollo annuale per persone fisiche a decorrere dal 17 luglio

Valore nominale o di rimborso	Persona fisica*	
	17.7.2011-2012	dal 2013
Valori in euro		
Inferiore a 50.000 euro	34,20	34,20
Uguale o superiore a 50.000 euro e inferiore a 150.000 euro	70	230
Uguale o superiore a 150.000 euro e inferiore a 500.000 euro	240	780
Uguale o superiore a 500.000 euro	680	1.100

*L'imposta di bollo annuale per i soggetti diversi dalle persone fisiche dev'essere incrementata di 39,60 euro.

Info fiscali

Detrazioni fiscali al 36% e al 55%

Com'è noto, nell'esecuzione dei bonifici relativi a interventi di recupero del patrimonio edilizio (36%) o di risparmio energetico (55%), le banche e gli uffici postali hanno l'obbligo di operare una ritenuta fiscale sulle somme versate. Ora l'aliquota è stata ridotta dal 10 al 4% a decorrere dal 6 luglio.

Partite IVA inutilizzate

In caso d'inattività o di mancata presentazione della dichiarazione IVA per tre esercizi successivi, la partita IVA di un imprenditore o di un libero professionista viene cancellata d'ufficio.

Mancata denuncia di fine attività

I soggetti IVA che hanno ommesso di denunciare la cessazione della propria attività entro 30 giorni, possono provvedervi entro il 3 ottobre 2011, a fronte di una sanzione amministrativa ridotta di 129 euro.

Agenzie di rating

L'importanza di un buon giudizio

Sono finite nuovamente nell'occhio del ciclone le agenzie di rating americane. Secondo i loro detrattori non sarebbero imparziali e oggettive, motivo per cui l'Europa intende crearne una propria.



Il Parlamento europeo è intenzionato a costituire un'agenzia di rating europea, che opererà secondo nuove regole.

Personale

Certificati di malattia telematici

A partire dal 18 giugno, i datori di lavoro riceveranno le certificazioni relative all'assenza per malattia dei propri dipendenti esclusivamente dall'INPS in forma telematica. Le informazioni verranno trasmesse con posta elettronica certificata, ma l'azienda potrà accedervi anche attraverso il portale internet, mediante inserimento di un codice PIN.

Di conseguenza, in caso di malattia, i lavoratori non sono più tenuti ad esibire la certificazione medica entro due giorni. Permane, invece, l'obbligo in capo al dipendente d'informare tempestivamente l'azienda in merito all'assenza.

Christian Tanner,

I rating assegnati ai Paesi UE

	S & P	Moody's	Fitch
Belgio	AA+	Aa1	AA+
Germania	AAA	Aaa	AAA
Estonia	A	A1	A+
Finlandia	AAA	Aaa	AAA
Francia	AAA	Aaa	AAA
Grecia	CC	Ca	CCC
Irlanda	BBB+	Ba1	BBB+
Italia	A+	Aa2	AA-
Lussemburgo	AAA	Aaa	AAA
Malta	A	A1	A+
Paesi Bassi	AAA	Aaa	AAA
Austria	AAA	Aaa	AAA
Portogallo	BBB-	Ba2	BBB-
Rep. Slovacca	A+	A1	A+
Slovenia	AA	Aa2	AA
Spagna	AA	Aa2	AA+
Cipro	BBB+	Baa1	A-

- A nessun rischio di default
- B possibile rischio di default in caso di peggioramento della situazione economica
- C probabile ritardo dei pagamenti
- D stato d'insolvenza

Fonte: Reuters/agenzie di rating Aggiornamento: 29.7.2011

Le agenzie di rating sono aziende private che esprimono giudizi su altre imprese, ma su anche Stati sovrani, in merito alla loro affidabilità creditizia. Le valutazioni spaziano in una scala da AAA fino a D: nel migliore dei casi, il rischio d'insolvenza è zero; "B" indica, invece, un investimento speculativo, con un rischio di default in caso di peggioramento della situazione; il voto "C" è assegnato in caso di ritardo nei pagamenti o di elevata probabilità che ciò si verifichi. Di regola, le agenzie di rating sono incaricate di verificare la solvibilità di potenziali debitori. Se uno Stato ha un debito elevato e si teme la sua incapacità di far fronte agli impegni finanziari, normalmente è oggetto di "downgrade", com'è accaduto a Grecia, Portogallo e Irlanda. Ma, negli ultimi tempi, si sono levate alcune voci critiche.

Valutazioni indipendenti

In tutto il mondo operano tre agenzie di rating con sede negli USA: Moody's, Fitch e Standard & Poor's. Quest'ultima è un'associata della multinazionale McGraw Hill, presente pratica-



Foto: shutterstock.com

mente in ogni settore dell'economia americana. L'accusa rivolta a queste agenzie è di non essere imparziali e oggettive. "Le agenzie valutano gli Stati senza avere accesso a tutti i dati", ci spiega Martin von Malfè, esperto finanziario della Cassa Centrale Raiffeisen.

Tuttavia, il monopolio americano all'interno del sistema finanziario mondiale sta cominciando a vacillare. A luglio 2010, l'agenzia di rating cinese Dagong Global Credit Rating ha attribuito agli USA un "voto" negativo; a luglio di quest'anno, è stata la volta di Standard & Poor's, che ha scatenato un vero e proprio inferno sui mercati. Inoltre, nell'arco di un anno, dovrebbe nascere un'agenzia europea: questo progetto è caldeggiato sia dall'Unione Europea che dall'industria finanziaria tedesca. Il capitale di partenza, stimato in 10 milioni di euro, dovrebbe provenire da alcune aziende europee operanti nel settore finanziario. In tal modo dovrebbe rallentare anche la pressione su Eurolandia, rafforzando la stabilità del sistema.

(sn)

Crediti al consumo

Norme unitarie a livello UE

Il 1° giugno 2011 è entrata in vigore, sul territorio nazionale, la nuova disciplina del credito al consumo. L'obiettivo di queste disposizioni è garantire la massima informazione dei consumatori.

Le nuove norme, in attuazione della direttiva dell'Unione Europea 2008/48/CE, si applicano a tutti i crediti concessi da una banca a un consumatore, ovvero a una persona che opera per uno scopo al di fuori della propria attività imprenditoriale o professionale. Sono esclusi i finanziamenti il cui importo complessivo è inferiore a 200 euro o superiore a 75.000 euro.

Informazioni dettagliate

Un credito al consumo può essere concesso sotto forma di dilazione di pagamento, prestito personale o altra agevolazione finanziaria. Dal 1° giugno scorso, la banca è tenuta a informare il cliente in maniera dettagliata, avvalendosi di un modulo standard europeo, in merito ai costi del credito e ai diritti del consumatore. Tale modulo ha lo scopo di consentire al cliente il raffronto tra l'offerta della propria banca e quella di altri istituti. La banca è, inoltre, tenuta a fornire

le informazioni su tassi d'interesse, costi complessivi del finanziamento, entità della rata, ecc., in modo chiaro e comprensibile. La nuova disciplina stabilisce ulteriori obblighi informativi in capo alle banche.

Ripensamento ed estinzione anticipata

Oltre alle norme più severe in fatto di trasparenza, per i consumatori sono particolarmente interessanti le nuove disposizioni in fatto di "ripensamento", che consentono al cliente, in determinati casi, di recedere entro 14 giorni dalla stipula del contratto, senza sostenere costi o commissioni. Altrettanto importante è la disciplina relativa all'estinzione anticipata del debito, che può avvenire in qualunque momento: in tal caso, il consumatore ha diritto a una riduzione dei costi complessivi dell'operazione, nella misura dell'importo dovuto, per spese e interessi, per la durata residua del contratto. (sg)

Cos'è...

... il "tetto" del debito pubblico USA?

Negli Stati Uniti esiste un limite massimo per legge, entro il quale il governo può indebitarsi, attualmente fissato a 14.300 miliardi di dollari.

Fino alla Prima Guerra Mondiale, il congresso USA era tenuto ad approvare ogni debito contratto. A causa degli elevati costi di guerra, lo Stato americano ha continuato ad emettere prestiti pubblici e, pertanto, nel 1917 è stata introdotta una soglia massima, che periodicamente viene rivista al rialzo, anche più volte l'anno: dal 1980, ben 51 volte!

Su un aumento dell'attuale "tetto" ci sarebbe un accordo tra democratici e repubblicani, che lo subordinerebbero al risanamento del bilancio pubblico, anche se con priorità diverse: mentre i primi vorrebbero aumentare le imposte per le fasce più ricche, i conservatori punterebbero a una riduzione dei programmi sociali. (ie)

sAPPerlott!: prossimamente disponibile come applicazione per iPhone.



Telefonia mobile

App, croce e delizia degli utenti telefonici

Chi possiede un cellulare d'ultima generazione, difficilmente rinuncia a quei programmi capaci di trasformare il telefono in un affascinante oggetto ludico. Ma le cosiddette "app" hanno anche i loro lati oscuri.

Le applicazioni non sono soltanto capaci di distrarre il manager da un importante meeting d'affari, trasformandolo in un bambinone in doppiopetto: al di là dell'intrattenimento che offrono a grandi e piccoli, possono avere finalità pratiche obiettivamente valide. Quando, all'inizio dell'anno, la Germania fu scossa dallo scandalo diossina, uscì una "app" gratuita che permetteva di scoprire eventuali uova sospette, scansionando con il cellulare il codice a barre sulle confezioni e, una volta individuato il produttore, interrogare una banca dati. Recentemente, un gruppo di studenti statunitensi ha sviluppato un programma che fa dello smartphone uno strumento di diagnosi della malaria: con l'aiuto di una speciale lente, il cellulare diventa una sorta di microscopio per scoprire i parassiti di quest'insidiosa malattia in un campione di sangue.

Quali sono le "app" sicure?

Ma le app sono un'arma a doppio taglio. Se, da un lato, ci fanno divertire, dall'altro, violano la nostra privacy: spesso, a nostra insaputa, rivelano informazioni sul nostro conto, comunicando via inter-

net con il server del produttore. I dati così carpiri hanno un valore commerciale, se non altro perché rivelano il nostro comportamento fruitivo e permettono di tracciare un profilo dell'utente. Alcune app, inoltre, trasmettono senza protezione crittografica i dati per l'accesso ai vari account. La rivista tedesca PC-Welt (www.pcwelt.de) ha commissionato alcuni test e ha pubblicato in rete una lista di "applicazioni-spia" che non hanno superato la prova privacy. Sulla black list è finito, tra gli altri, il

gioco "Angry Birds", scaricato da dieci milioni di utenti in tutto il mondo, che trasmette al produttore dell'app il codice identificativo del cellulare (IMEI).

Per quanti si vogliono divertire in tutta tranquillità, è in arrivo l'applicazione sAPPerlott!, la versione per cellulare del popolare quiz dedicato al dialetto altoatesino che in anni recenti ha fatto il giro delle Casse Raiffeisen. Sviluppato da ROL, il gioco sarà prossimamente disponibile per il download.

(kd)



Raiffeisen Internet

Protezione antivirus

Ogni acquisto di una licenza singola ROL Secure dà diritto a una seconda licenza al prezzo di soli 1,20 euro. Alla promozione "ROL Secure bis" possono aderire sia i nuovi clienti, sia chi è già in possesso di una licenza della linea ROL Secure. Per saperne di più, visitate il sito www.ROLsecure.it oppure chiamate il numero 800 031 031.

Per saperne di più: www.ROLsecure.it

www.raiffeisen.it

Calcolatori on-line sul portale Raiffeisen

I portali on-line offrono agli utenti innumerevoli possibilità. I clienti Raiffeisen, ad esempio, accedendo a www.raiffeisen.it, possono utilizzare i calcolatori presenti con la massima praticità, sicurezza e rapidità.

Sul sito internet di Raiffeisen sono disponibili numerosi calcolatori per svariate applicazioni, che consentono ai clienti di simulare modelli finanziari e calcoli matematici. Di seguito ve ne presentiamo una selezione.

Pianificatore

Un piano d'accumulo flessibile in fondi d'investimento offre un'ottima opportunità per accantonare nel tempo del denaro, prelevato direttamente dal conto corrente e investito automaticamente, mettendo a prova la propria capacità di risparmio. Con questo strumento è possibile elaborare diverse varianti in base alla destinazione finale del capitale.

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/risparmiare-investire/risparmiare

Il mio mutuo

Grazie a questo strumento on-line, è possibile calcolare in maniera personalizzata rata, durata o importo del mutuo ideale. Il computo non tiene conto di eventuali spese ed è utilizzabile solo a titolo informativo. In ogni caso, si consiglia di fissare un appuntamento con un consulente Raiffeisen.

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/finanziare-i-propri-desideri/finanziamenti

Piano finanziario

Al momento dell'acquisto o della costruzione di una casa, è necessario tenere conto di molti aspetti. Questo pratico "tool" vi aiuta a tenere traccia delle spese da sostenere, per individuare il reale fabbisogno finanziario e calcolare la sostenibilità finanziaria, grazie

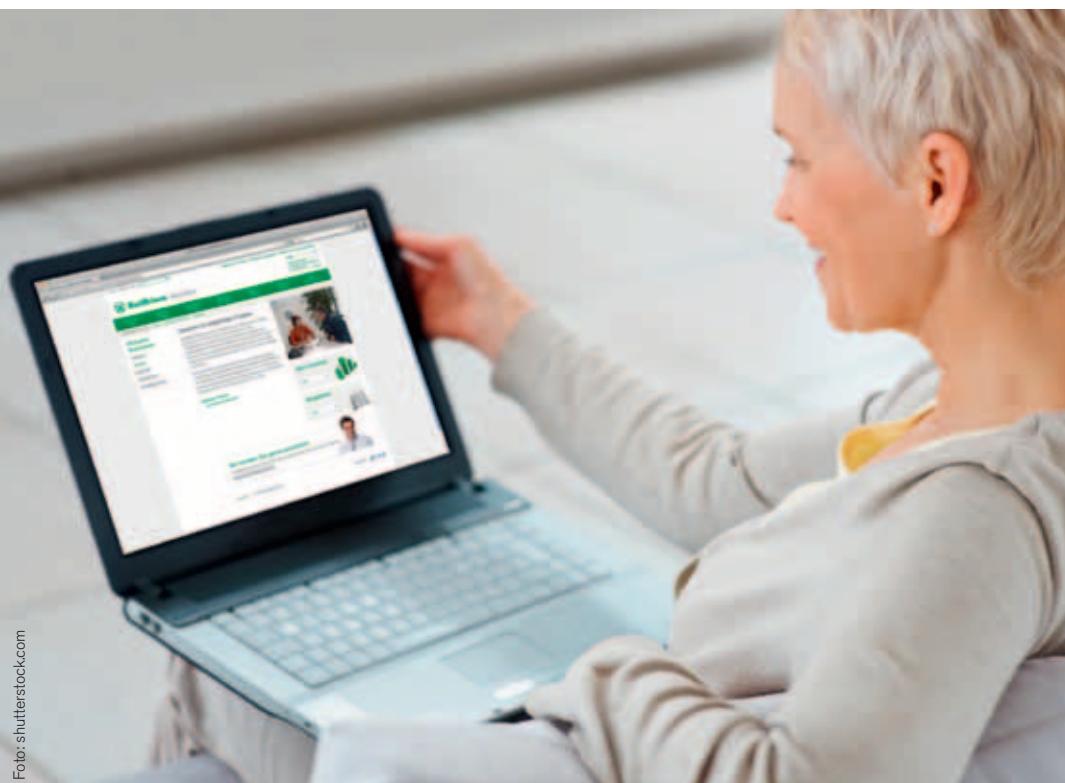
anche all'apporto di mezzi propri e di terzi. Alla fine dell'elaborazione, questi due valori vengono messi automaticamente a confronto.

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/la-mia-casa/finanziamento

Calcolo della rendita

Il portale immobiliare delle Casse Raiffeisen (www.abitare-in-altoadige.it) offre un pratico strumento per il calcolo della rendita immobiliare, attraverso cui è possibile individuare con pochi clic la rendita di un immobile acquistato come investimento, mettendo a confronto i costi d'acquisto e mantenimento con le entrate preventivate e i ricavi di una vendita futura.

Per saperne di più:
www.abitare-in-altoadige.it



Con pochi clic è possibile accedere a una serie di pratici calcolatori on-line.

Innovazioni

L'acqua nell'universo

Alcuni ricercatori americani hanno recentemente scoperto la più grande riserva idrica dell'universo, pari a 140 bilioni di volte l'acqua presente nei nostri mari, a dimostrazione della sua presenza nello spazio. Questo affascinante ritrovamento, in un luogo che dista dodici miliardi di anni luce dal nostro pianeta, è opera di due team della Nasa.

“Anton – Das Mäusemusical”
è una delle quattro pièce
teatrali della nuova stagione
del Kulturinstitut.”



Foto: Roland Renner

Teatro per bambini

Topolini, maghi e mosche

Per la nuova stagione teatrale, il Südtiroler Kulturinstitut ha allestito un divertente programma per i più piccoli, inaugurato in ottobre da “Il Mago di Oz”.

“Il Mago di Oz”, musical ispirato all’omonimo classico per bambini, è un viaggio di scoperta, al termine del quale ognuno ottiene ciò che desiderava, ma che in realtà già possedeva. A novembre, il Next Liberty Theater di Graz porterà in scena “Anton – Das Mäusemusical”, i cui protagonisti sono tre topolini, che hanno elet-

to a loro dimora il soggiorno di un’abitazione, finché, un giorno, la bambina di casa esprime il desiderio di possedere un gatto. In gennaio sarà la volta di “Nur ein Tag”, che racconta la fugace ma intensa vita di una mosca effimera: una storia divertente ma ricca di significato, messa in scena dal Theater Marabu (Bonn), che ruota intorno alla fugacità del tempo e alla possibilità di concentrare in una breve esistenza la felicità di una lunga vita. A chiudere il cartellone del teatro per bambini, che da diversi anni beneficia del supporto di Raiffeisen, l’opera

musicale “Kommissarin Flunke und die Schurken”, che svela la complessità della musica d’insieme.

Gli scolari delle scuole elementari possono sbizzarrirsi tra 40 rappresentazioni in tutta la Provincia. “Tutte opere divertenti, ma che fanno riflettere, messe in scena da compagnie specializzate nel teatro per bambini”, sottolinea Peter Silberagl, direttore del Südtiroler Kulturinstitut. (th)

Per saperne di più:
www.kulturinstitut.org

Serate a Castel Tirolo

Sulle “orme musicali” di Oswald

Quest’anno, in occasione delle Serate a Castel Tirolo, si è esibito anche l’Ensemble a chantar.

Il più famoso menestrello del Tirolo è stato al centro delle Serate a Castel Tirolo. In occasione di cinque appuntamenti, tra fine giugno e metà agosto, gli appassionati hanno potuto ascoltare le note medievali di Oswald von Wolkenstein e dei suoi contemporanei. Nella suggestiva cornice della Sala dei Cavalieri, sono state eseguite alcune canzoni tratte dal famoso manoscritto di Innsbruck

risalente al 1432, curato personalmente da Oswald. “Ai suoi tempi, Oswald non sarebbe stato accolto a braccia aperte a Castel Tirolo, ma avrebbe dovuto nascondersi nelle segrete”, ha commentato Siegfried De Rachewiltz, direttore del Museo provinciale del Castello. Il primo concerto, eseguito dall’Ensemble Leones, ha deliziato il pubblico con alcune “prime”, mentre in conclusione si è esibito l’Ensemble a chantar. Durante la pausa sono state servite alcune specialità preparate secondo tradizionali ricette medievali, come riso tirolese, porcellino da latte e birra. Al termine dei concerti, per la prima volta sponsorizzati dalla Cassa Raiffeisen Tirolo, sulla via del ritorno verso la piazza del paese, i visitatori sono stati accolti da una suggestiva fiaccolata. (sn)



IMS Boulder Festival 2011

Appuntamento con l'arrampicata a Bressanone

Dal 26 al 30 ottobre, nella cornice dell'International Mountain Summit, si terrà a Bressanone il Boulder Festival organizzato dall'AVS, uno dei maggiori appuntamenti europei del genere.

Questo festival, organizzato dall'Alpenverein Südtirol (AVS) e sostenuto, tra gli altri, da Raiffeisen Bank The Future, lo scorso anno ha registrato oltre 4.000 visitatori e anche in quest'edizione si presenta con un nutrito programma.

Su un muro boulder di 25 metri, potranno mettersi alla prova atleti, allievi e semplici appassionati. Il clou dell'evento sarà l'"IMPS CUP II", che vedrà sfidarsi i migliori elementi della scena internazionale nella palestra di pallamano, adeguatamente allestita per l'occasione.

Accanto all'élite mondiale, avranno la possibilità di partecipare anche gli sportivi amatoriali. I vincitori della boulder jam avranno diritto a un piazzamento per l'"IMS CUP II" e si confronteranno, quindi, con i migliori professionisti del mondo. Per le nuove leve è previsto un ricco programma nella palestra di roccia e diverse possibilità di allenamento.

Tra slacklining, competizioni tra professionisti e boulder jam, questo festival promette di non deludere nessuno! (mp)

Per saperne di più:
www.avs-boulderfestival.com



Foto: AVS

Alexandra Ladurner, vincitrice dell'edizione 2009 della "IMS Cup".



Foto: Fondazione Cuore

Il 25 settembre, a Merano, chiunque lo desideri potrà farsi misurare pressione sanguigna, glicemia e colesterolo.

Le patologie cardio-vascolari sono la prima causa di morte in Europa e in Alto Adige. "Per questo è importante portare avanti una campagna d'informazione e garantire ai pazienti un'adeguata offerta riabilitativa", sottolinea Walter Baumgartner, presidente della Fondazione Cuore Alto Adige, la cui attività è finanziata da Raiffeisen che, in primavera, ha prorogato il contrat-

Giornata del cuore

La salute del cuore in primo piano

In occasione della Giornata del cuore, celebrata il 25 settembre, la Fondazione Cuore Alto Adige organizza all'Hotel Terme di Merano un simposio aperto a tutti.

to di sponsorizzazione per altri 3 anni. Grazie a questo sostegno, l'ente organizza gruppi sportivi per persone affette da patologie cardio-vascolari sull'intero territorio provinciale, con allenamenti riabilitativi settimanali in 14 località.

Il percorso della salute

La fondazione propone svariate iniziative informative, sensibilizzando la popolazione sui fattori di rischio legati alla salute del cuore. La principale manifestazione, aperta al pubblico, è il simposio di domenica 25 settembre (Gior-

nata mondiale del cuore) all'Hotel Terme di Merano che, dalle ore 9, in collaborazione con l'Ospedale di Merano, proporrà una serie di conferenze a carattere divulgativo sui fattori di rischio cardio-vascolari. Inoltre, un "percorso della salute" offrirà la possibilità di misurare pressione sanguigna, glicemia e colesterolo. In Piazza Terme si svolgeranno esercitazioni di primo soccorso, organizzate dalla Croce Bianca provinciale. La partecipazione è gratuita. (ap)

Per saperne di più:
www.herzstiftung.org



Rinomati scultori si sono dati appuntamento a Lutago per il Simposio internazionale.

Cassa Raiffeisen Tures Aurina Lutago si fa atelier

Lo scorso luglio, in occasione del 2° Simposio internazionale di scultura in legno della Valle Aurina, con il sostegno di Raiffeisen, Lutago si è trasformato in un enorme atelier, dove artisti nazionali e stranieri hanno sciolto le briglie della fantasia sul tema "Acqua e/o i re del Sole". L'artista locale Friedrich Sebastian Feichter, insieme ad altri scultori, ha esposto i propri lavori presso la Cassa Raiffeisen di Lutago.



Valle Isarco, Wipptal
Val Pusteria

Cassa Raiffeisen Valle Isarco

"The Bank" in banca

"The Bank" è il motto della mostra, spiritosa ma toccante, dell'artista brissinese Josef Rainer, dedicata al "sistema banca". L'esposizione svela un mondo complesso, che deriva dall'ambiente bancario, ma che al tempo stesso si estrania da esso. Nella sala d'attesa, Rainer ha installato una serie di schermi, privandoli del loro scopo primario, ovvero proiettare immagini in movimento, trasformandoli in contenitori d'immagini tridimensionali "congelate". Una sequenza fotografica, articolata in cinque momenti, ritrae una scultura travestita da galeotto, nell'atto di fuga. La mostra inaugura una serie di rassegne artistiche di primissimo piano, a cui Raiffeisen intende dare spazio nei prossimi anni.

Il direttore Karl Leitner,
l'artista Josef Rainer,
il critico d'arte
Luigi Fassi, Christian
Schwienbacher (cura-
tore della Cassa Raiff-
eisen), il presidente
Rudi Rienzner.



Foto: Martinsbrunn

Cassa Raiffeisen Lagundo Giardino dei suoni Martinsbrunn

Nel 2007, con l'iniziativa "Giardino dei suoni", il parco della clinica ha trovato una sua collocazione. Nel frattempo, l'Associazione Palliative Care Martinsbrunn, attraverso una serie di concerti di beneficenza, ha avviato la sua attività, con lo scopo di offrire ai pazienti e ai loro familiari strumenti d'aiuto mirati

e svincolati dalla burocrazia, per far fronte a emergenze impreviste, ottimizzando l'assistenza nel reparto cure palliative. Nella convinzione che l'arte sia un complemento ai trattamenti medici, l'iniziativa di quest'estate, con il supporto di Raiffeisen, prevede 20 concerti, cinema e letture.

La dottoressa Andrea Gabis, direttrice del reparto cure palliative, Suor Siglinde Mair, Madre Superiora delle Suore di Carità di Merano, Michael Schweigl, direttore della filiale di Quarazze.



Burgraviato



Con la mostra "The Bank" di Josef Rainer s'inaugura la prima di una serie di rassegne artistiche nella Cassa Raiffeisen.



Alexander Ploner (responsabile di filiale), il presidente Klaus Kerschbaumer, la responsabile di sezione Rosmarie Allneider, l'organizzatore dei Mondiali Wilhelm Ploner, il presidente ASC Eugen Plieger.

Cassa Raiffeisen Bassa Valle Isarco I Mondiali di monociclo a Bressanone

Il prossimo anno, Bressanone ospiterà la 16a edizione di Unicon, i Campionati mondiali di monociclo, organizzati dalla sezione dedicata del club ASC Laion/Raiffeisen. La manifestazione vedrà oltre 2500 atleti da tutto il mondo cimentarsi in corse di velocità, basket, hockey e downhill. Sponsor principale dell'evento sarà Raiffeisen, come stabilito dal contratto recentemente siglato presso la Cassa Raiffeisen Bassa Valle Isarco.

Per saperne di più: www.unicon16.it

Cassa Raiffeisen Merano

Jazz nella banca meranese

In occasione dell'inaugurazione della mostra fotografica "MeranoJazz" di Gigi Bortoli e Paola Marcello, la Cassa Raiffeisen di Merano è stata teatro di un evento particolare: giovani musicisti jazz hanno improvvisato una jam-session, per la gioia di collaboratori, clienti e curiosi. L'associazione Muspilli ha dato così inizio al 10° Jazz workshop mitteleuropeo e al 15° Merano Jazz Festival con la star mondiale Roswell Rudd in veste di resident artist.



Nell'ambito del Merano Jazz Festival, giovani musicisti hanno improvvisato una jam-session.



Il pittore Manfred Leiner, Michael Grüner (presidente della Cassa Centrale Raiffeisen), Karl Innerhofer, Klaus Guller (presidente delle Casse Raiffeisen del Burgraviato), Klaus Tarfusser, Heiner Nicolussi-Leck (presidente della Federazione Cooperativa Raiffeisen).

Casse Raiffeisen Burgraviato

Celebrati Karl Innerhofer e Klaus Tarfusser

Recentemente, i presidenti Karl Innerhofer e Klaus Tarfusser sono stati omaggiati con opere dipinte da Manfred Leiner, presidente della Cassa Raiffeisen di Marleno e pittore nel tempo libero. Il 75enne Karl Innerhofer ha guidato per oltre 21 anni la Cassa Raiffeisen di Lana (vedi pag. 26): quest'anno il testimone è stato

raccolto da Hans Telser. L'avvocato Klaus Tarfusser dopo 5 anni nel collegio sindacale, è stato eletto nel 2006 presidente della Cassa Raiffeisen di Nalles, vedendosi costretto, la scorsa primavera, a rinunciare per motivi di salute: gli è succeduto Eduard Gasser, fino a quel momento presidente del collegio sindacale.



Val Venosta



Il direttore Oskar Wegmann e il presidente Gerhard Kapeller (C.R. Tubre) insieme al presidente Karl Heinrich Kuntner e al direttore Werner Platzer (C.R. Prato allo Stelvio).

Persone

Onorificenze Raiffeisen

Il presidente della Federazione Raiffeisen Heiner Nicolussi-Leck ha recentemente conferito quattro onorificenze per attività meritevoli in ambito cooperativo.

Onorificenza in oro a **Karl Innerhofer**, membro del cda della Cassa Raiffeisen Lana dal 1969 e suo presidente dal 1990, nonché cofondatore del Centro di consulenza per la fruttivitticoltura dell'Alto Adige, presidente della Cooperativa Frutticoltori Pomus per 31 anni, consigliere della Cassa Centrale Raiffeisen per 21 anni e consigliere della Federazione Raiffeisen per 15 anni, 3 dei quali in veste di vicepresidente.



Onorificenza in argento a **Oswald Schwiabacher**, presidente onorario della Cassa Raiffeisen Ultimo-San Pancrazio-Lauregno e socio dal 1953: per 54 anni ha svolto diverse funzioni al suo interno e, nel 1956, è stato eletto presidente del collegio sindacale. Dal 1986 al 2010, ha ricoperto la carica di presidente della Cassa Raiffeisen e, nel 2007, è stato insignito dell'onorificenza in oro.



Onorificenza in argento a **Franz Kaser**, eletto nel 1972 nel cda del Caseificio Briami, alla cui presidenza è rimasto dal 1978 al 2011. Dal 1981 al 1996, è stato vicepresidente della Federazione Latterie e, inoltre, per molti anni ha ricoperto la carica di vicepresidente dell'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti dell'Alto Adige, oltre a dovere la sua fama alla pluriennale attività di sindaco di Luson.



Onorificenza in bronzo a **Bernhard Hilpold**, membro del cda del Caseificio Bressanone dal 1978 al 2011, 15 anni dei quali in veste di vicepresidente. Inoltre, dal 1973 al 2000, è stato membro del cda della Cooperativa Produttori Sementi e Ortaggi della Valle Isarco, dal 1982 al 1991 alla sua presidenza, e per molti anni è stato anche nel cda della cooperativa ortofrutticola "Melix Brixen".



Fusione

Le Casse Raiffeisen di Prato e Tubre suggeriscono la loro unione

A metà giugno, i soci delle Casse di Prato allo Stelvio e Tubre in Val Monastero si sono pronunciati per una fusione delle due banche. A Prato, la decisione è stata assunta all'unanimità, mentre a Tubre i voti a favore sono stati due terzi. "Una decisione sensata per mille motivi", ha affermato Gerhard Kapeller, presidente della Cassa Raiffeisen di Tubre.

Assistenza migliore e riduzione dei costi

In futuro, soci e clienti potranno essere assistiti meglio, saranno garantite le sedi delle diverse filiali e si riuscirà a far fronte in modo migliore alla crescente burocratizzazione. "I numerosi vincoli del settore bancario stanno diventando un peso soprattutto per le piccole realtà", ha aggiunto Oskar Wegmann, direttore della Cassa di Tubre. La fusione comporterà, inoltre, una riduzione dei costi amministrativi e IT, offrendo migliori opportunità di crescita personale ai collaboratori. "I vantaggi di questa unione sono evidenti", ci confermano all'unisono il presidente Karl Heinrich Kuntner e il direttore Werner Platzer della Cassa Raiffeisen di Prato allo Stelvio.

Presenza capillare

La nuova struttura, che si chiamerà Cassa Raiffeisen di Prato-Tubre, potrà contare complessivamente su 49 collaboratori, 2600 soci e filiali a Sluderno, Glorenza, Stilves, Solda, Tubre e Laces. L'unione sarà effettiva a partire dal 1° gennaio prossimo; successivamente, saranno eletti i nuovi organi sociali.



Bolzano
Bassa Atesina
Oltradige

Cassa Raiffeisen Bassa Atesina Concluso brillantemente il primo anno

Un anno fa, le Casse di Laives e Bronzolo-Ora si sono fuse per dare vita alla Cassa Raiffeisen Bassa Atesina. In occasione della festa celebrata a giugno, presso la

Cantina Pinzoner, il presidente Robert Zampieri e il direttore Ulrich Untertulzner hanno colto l'occasione per fare una retrospettiva sull'esercizio concluso con successo. Zampieri ha ringraziato i colleghi, anche a nome del cda, per aver affrontato con energia le sfide, nonché soci e clienti per la pazienza e la comprensione. "È possibile raggiungere obiettivi ambiziosi solo grazie a motivazione e passione per il proprio lavoro", ha affermato il presidente.



Il presidente Robert Zampieri e il suo vice Josef Weger tagliano la torta per il primo compleanno della banca.



Foto: Johannes Fein

L'assessora alla cultura Walburga Kössler, Veronika Schwarzer Giuliani, il responsabile di filiale Dieter Spitaler, Georg Plunger, il presidente della cantina Leopold Kager e il presidente dell'associazione turistica Rudi Christof.

Settimane eno-culturali

Appuntamento con il vino

Anche la 13a edizione delle Settimane eno-culturali di San Paolo, sponsorizzate dalla Cassa Raiffeisen Oltradige, si è conclusa con un successo di pubblico. In occasione dell'inaugurazione, sulla piazza del paese è stata stappata una bottiglia magnum della Cantina San Paolo. Sono seguite due settimane allietate da un nutrito programma, che spaziava dalle "Passeggiate del vino" fino alla tanto apprezzata "Tavolata lungo i vicoli di San Paolo".

Cassa Raiffeisen Nova Ponente-Aldino

Un nuovo automezzo per i Vigili del fuoco

I Vigili del fuoco volontari di Aldino hanno acquistato un nuovo automezzo, inaugurato ufficialmente in occasione della festa di San Floriano. L'acquisto di questo nuovo veicolo è stato sponsorizzato in larga parte dalla Cassa Raiffeisen.

"Promuovere i soci e la comunità locale è parte della nostra politica commerciale: i Vigili del fuoco rivestono un ruolo importante nel nostro bacino d'utenza", ha affermato il presidente Alois Zelger.



Il comandante dei Carabinieri Luca Spina, il presidente Alois Zelger, il direttore Anton Amplatz, il vicesindaco Agatha Sparber, la "madrina" del veicolo Margit Matzner, il comandante Anton Pernter, il vicecomandante Johann Pitschl.



Alexander Wallnöfer di Raiffeisen OnLine ha illustrato opportunità e rischi dei social network in internet.

Cassa Raiffeisen Meltina

Facebook, Twitter & Co

Oltre mezzo miliardo di utenti solo per Facebook? Questo dato ha stupito i partecipanti alla serata informativa organizzata, a fine giugno, sul tema "Trend in internet: l'universo di Facebook, Twitter & Co." In collaborazione con Raiffeisen OnLine, la Cassa Raiffeisen ha informato i presenti sulla rapida diffusione dei social network. Alexander Wallnöfer, vicedirettore di Raiffeisen OnLine, ha illustrato opportunità, vantaggi e rischi di questi nuovi strumenti, fornendo preziosi consigli ai genitori degli utenti di Facebook, Twitter & Co., per un utilizzo più consapevole di internet.

Un'escursione da non perdere: la Roggia di Caines segue un percorso quasi completamente pianeggiante.

Burgraviato

Da Lungavalle alla Roggia di Caines

La maggior parte dei canali d'acqua venne realizzata in Val Venosta, caratterizzata da un clima secco, ma anche il Burgraviato fece ricorso a questo sistema d'irrigazione, come raccontano i 600 anni della Roggia di Caines.



La guida naturalistica e paesaggistica
Olav Lutz,
Olav.lutz@rolmail.net

Per corriamo la stretta strada asfaltata sino al ristorante Ungericht, dove lasciamo l'auto. Nel locale, facciamo il punto sull'escursione che ci attende, mentre i bambini esplorano il Museo dei trattori. Dal parcheggio, oltrepassato l'arco in legno, seguiamo le indicazioni per "Tirolo", che ci conducono in Val Sopranes.

Da Val Sopranes a Lungavalle

L'agevole percorso, lungo le piramidi di terra, ci porta in circa 30

minuti al Rio Finale. Attraversato il ponte, c'incamminiamo lungo il percorso che costeggia il corso d'acqua, dove una singolare segnaletica ci svela gli antichi nomi contadini della roggia: a "Schwammbloder" ci sorprende il fragore di una cascata. Proseguendo a sinistra, risaliamo il sentiero lungo il bosco: qui il percorso non è ben segnalato e l'orientamento risulta un po' difficoltoso. Seguendo la stessa direzione, anziché svoltare a destra in direzione "Wenzelsog", usciamo per un breve tratto dalla vallata, fino a raggiungere il sentiero n. 6. Dopo circa mezz'ora di ascesa, all'altezza di "Kalte Quelle", giriamo a destra imboccando il sentiero n. 24, da dove si scorge in lontananza il maso Longfallhof e le maestose distese di prati che lo circondano: il luogo perfetto per rifocillarsi.

Dalla Roggia di Caines all'Ungerichthof

Proseguiamo lungo il sentiero n. 24 (Alta Via di Merano) per

altri 20 minuti, sino a raggiungere una diramazione: svoltando a destra, la strada scende verso l'imbocco del Sentiero d'acqua di Caines, raggiungibile in 20 minuti. La roggia, citata nei libri di paese del 1386, è tra i più antichi canali d'irrigazione dell'Alto Adige e, come riportato nei documenti, il suo utilizzo era sottoposto a rigide regole, con severi controlli sulla pulizia delle acque: "...non è consentito ai vicini far lavare i panni alle proprie mogli o donne prima del sorgere del sole e nessuno può svuotarvi i vasi da notte, pena il pagamento di 5 denari". Per noi, questa roggia è semplicemente affascinante. Da lì a 30 minuti, cercando di tenere il passo dei bambini sul sentiero che conduce fuori dalla vallata, giungiamo al Mutlechnerhof e alle imponenti piramidi di terra e, dopo un quarto d'ora di cammino, lungo la strada asfaltata, ritorniamo all'Ungerichthof.



Da 600 anni, il canale convoglia le acque del Rio Sopranes sino a Caines, dove alimentano i tubi dell'irrigazione a pioggia.

Itinerario



Lunghezza ca. 6-7 km
Tempo di percorrenza: ca. 3 ore
Dislivello: ca. 450 m
Infos: www.valpassiria.it/it/riffiano-caines

Eventi

14. Corsa delle Tre Cime

Uno scenario incantevole per un'avvincente corsa in montagna di 17,5 km e 1350 m di dislivello. Il giorno precedente, "Mini corsa delle Tre Cime" per bambini.

11.9, ore 10, Haus Sexten, www.dreizinnenmarathon.com

Premio letterario Franz Tumlér 2011

Premio dedicato ai romanzi contemporanei in lingua tedesca.

17.9, Josefhof di Lasa, finali

www.tumler-literaturpreis.com

PC: elaborazione di consistenti flussi di dati con Excel

Docente: Werner Messner, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6

7.10.2011, ore 14-17, 1 incontro, quota: 39 euro

Info e iscrizione: info@volkshochschule.it, tel. 0471 061 444

Patente economica europea: EBCL e-learning

Docente: Helmut Sartori, Bolzano, Waltherhaus, Via Sciliar 1

7.10.2011, ore 19.30-21.30, 5 settimane, quota: 198 euro

Info e iscrizione: info@volkshochschule.it, tel. 0471 061 444

Fogli di calcolo Excel

Docente: Werner Messner, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6

13.10.2011, ogni ma e gio, ore 19-22, 5 incontri, quota: 135 euro

Info e iscrizione: info@volkshochschule.it, tel. 0471 061 444

Presentazioni Power Point

Docente: Michael Wild, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6

17.10.2011, ogni lu e ma, ore 19-22, 4 incontri, quota: 105 euro

Info e iscrizione: info@volkshochschule.it, tel. 0471 061 444

Utilizzo del PC e gestione dati con Windows

Docente: Michael Wild, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6

18.10.2011, ogni ma e gio, ore 19-22, 4 incontri, quota: 105 euro

Info e iscrizione: info@volkshochschule.it, tel. 0471 061 444

23a Fiera informativa sull'edilizia abitativa

Ampia disponibilità informativa per costruttori e acquirenti. Stand dei consulenti Raiffeisen.

22-23.10, ore 9-18, Waltherhaus di Bolzano; www.afb-efs.it

Seminario sull'edilizia

Incontri organizzati da Energieforum Alto Adige su agevolazioni e assicurazioni, consulenza finanziaria, contratti d'opera, risparmio energetico, salubrità dei materiali.

Seminario 2: 5, 12 e 19.11; seminario 3: 26.11, 3, 10 e 17.12, Bolzano,

Via Maso della Pieve 60/A, tel. 0471 254199

info@afb-efs.it, www.afb-efs.it



Alla presentazione del nuovo volume: il direttore editoriale di Athesia Alfons Gruber, l'autore Hugo Demattio, Walter Steinmair (Südtiroler Bildungszentrum), Heiner Nicolussi-Leck (presidente della Federazione Raiffeisen)

Retrospectiva

Il nuovo ordinamento del processo amministrativo

A fine giugno, presso la Raiffeisenhaus di Bolzano, è stata presentata la traduzione tedesca del nuovo ordinamento del processo amministrativo italiano. L'autore, Hugo Demattio, avvocato e membro del T.A.R. di Bolzano, ha delineato i tratti essenziali del nuovo codice, vera pietra miliare nello sviluppo del diritto amministrativo. Per la prima volta, infatti, le regole di questo processo sono raggruppate in un quadro normativo unitario e organico.

Con questa pubblicazione, sponsorizzata da Raiffeisen, Demattio intende far conoscere ai cittadini di lingua tedesca il nuovo ordinamento processuale, al fine di apportare un contributo alla terminologia giuridica in quest'ambito.

Il volume fa parte della serie "Blaue Reihe", curata dal Südtiroler Bildungszentrum (www.sbz.it), che racchiude numerose traduzioni di testi di legge italiani, ed è pubblicato dalla casa editrice Athesia.

(th)

Libri

L'onestà dell'economia

L'ultima crisi lo ha confermato: il capitalismo non è una scienza e, proprio come il socialismo, ha limiti profondi che rischiano di portare la società al collasso, non solo economico. Dopo anni di fede cieca e immotivata, come trasformare questo imperfetto sistema empirico in uno più giusto? Tra filosofia e spiritualità, in questo libro Hans Küng offre una risposta, analizzando la globalizzazione e l'evoluzione dei mercati e interrogandosi su concetti chiave come giustizia, equità e remunerazione. Ma lancia anche un appello per una moralizzazione del capitalismo: la creazione di un nuovo canone di valori.

Hans Küng: Onestà. Perché l'economia ha bisogno di un'etica, Rizzoli 2011, 20 euro.



Conferenza

Lavoro, dignità e responsabilità sociale

Il numero delle persone afflitte da difficoltà finanziarie e ai margini della società è in aumento. In occasione di un congresso, a Merano, verranno illustrate nuove soluzioni, che passano per la cooperazione e la costituzione di cooperative sociali e altre forme imprenditoriali.



Il reinserimento delle persone emarginate è uno dei temi che affrontati in occasione della 24a Conferenza delle imprese sociali a Merano.

Nella Sala civica di Merano, in Via Ottone Huber, dal 5 al 7 ottobre, si terrà la 24a Conferenza delle imprese sociali europee ("Social Firms Europe CEFEC"), organizzata dalla cooperativa bolzanina Promos, a cui prendono parte anche numerose cooperative sociali. Nel corso di tre giornate, esperti, protagonisti e rappresentanti governativi e di diverse imprese sociali europee affronteranno le questioni legate alla reintegrazione delle persone ai margini della società, delle risorse finanziarie che devono essere messe a disposizione e dei motivi per cui la dignità umana è intoccabile. In quest'occasione verranno presentati alcuni modelli di successo per il reinserimento lavorativo di persone affette da malattie psichiatriche, problemi di dipendenza e handicap fisici, nonché i progetti in cui le cooperative hanno dimostrato la loro efficacia quale valida alternativa imprenditoriale. Oltre ad esponenti di associazioni e cooperative sociali, prenderanno parte anche rappresentanti del Parlamento europeo, del governo italiano e del Comune di Merano.

(sn)

Per informazioni e iscrizioni:
info@promos-coop.it,
www.cefec.org

Foto: shutterstock.com



Specialità locali

presentate da Kastelruther Bauernbuffet con *Andreas Profanter, Maria Anna Lunger, Michael Jaider*

Canederli al quark con zucchero alla cannella

Ingredienti

150 grammi di burro
 5 tuorli
 500 grammi di quark
 Un pizzico di sale
 200 grammi di semolino
 Un po' di panna o latte
 5 albumi
 150 grammi di pangrattato
 Fragole
 Un po' di zucchero
 Un po' di cannella

Preparazione

Dopo aver mescolato accuratamente il burro ammorbidito con tuorli, quark frullato, sale, panna e semolino, lasciar riposare per mezz'ora. Montare a neve gli albumi e unirli al precedente composto. Formare i canederli (rotondi), cuocerli per 15 minuti in acqua salata, portata a ebollizione, e successivamente scolarli e passarli nel pangrattato, saltato nel burro, e cospargere con zucchero alla cannella.

Tagliare le fragole a pezzetti, aggiustare di zucchero e lasciar riposare per 10 minuti, prima di guarnire il piatto.

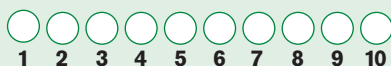


Canederli al quark con zucchero alla cannella e fragole.

Il cruciverba di Raiffeisen

La teoria fondata da Freud	Regista americ. (f) Andata in poesia	Un tasto del computer	Un gas Singolarità	Il laccio del gauchò Città della Nigeria	Lo sono grano e riso Un tipo qualsiasi
Metallo placcato d'argento			1		
		Politico portogh. (f) Orsetto lavatore			9
Pattinatrice ted. Furgone abitabile	10			Passaggi stretti e profondi Un europeo	
Pesante tessuto per cappotti	Un mare intorno al polo Nord In più il				Ente Autonomo Rovente, riarso
		Prova L'India sulle targhe	3		Inserzione pubblicitaria sul sito web
	8	Il «via» del regista Uncini		Cintura da kimono L'auto di Londra	
Precedono le altre Il bel Delon			5	Un tono di giallo Ella	È il padre dei vizi
Manifestazione di protesta	Voghe, Treno ad Alta Velocità		6	Bagna Firenze Stiller attore	2
		Formaggio svizzero La Spezia in breve			
		Una consonante		Mitologici abitanti dell'Olimpo	7
Scala del fotografo Là... per il poeta	4	Dolce natalizio veronese			
					1209220

La soluzione è:



Il fumetto di Raiffeisen



PINOCCI



Una breve sosta lungo gli 830 km di tragitto.

Hobby

Anton Kosta

In pellegrinaggio con la bici

Anton Kosta, direttore della Cassa Raiffeisen di Brunico, ha affrontato un singolare tour in bicicletta, sulle orme di San Giacomo.

Ogni anno, migliaia di pellegrini di tutto il mondo si recano a Santiago di Compostela, nel nord della Spagna: un progetto che non riesco a togliermi dalla testa. A maggio, insieme a sette abitanti di San Lorenzo, ho iniziato la mia avventura di 830 km e 10.500 metri di dislivello, da percorrere in 11 giorni in sella a una bici: un'occasione per ammirare tesori artistici incomparabili, scenari incantevoli e conoscere gente di ogni dove. Tempo, pazienza e curiosità sono l'equipaggiamento di base per questo viaggio. Con il senno di poi, posso affermare che prendersi una pausa dai ritmi serrati della vita moderna è stato fondamentale per riscoprire l'essenziale, fermarsi a ritrovare se stessi e la giusta direzione: semplicità e riconoscenza sono il punto di partenza per cogliere gli aspetti più belli della vita e imparare ad apprezzarli.

Raiffeisen Fondo Pensione.



 **La scelta migliore in fatto di previdenza.**

Volete colmare il gap previdenziale dovuto all'esiguità della pensione pubblica? Scegliete una forma di previdenza complementare privata o aziendale.

www.fondopensioneraiffeisen.it

 **Raiffeisen**
Fondo Pensione Aperto

Messaggio promozionale riguardante forme pensionistiche complementari. Prima dell'adesione leggere la nota informativa e il regolamento consultabili sul sito www.fondopensioneraiffeisen.it.